

# Neues Schlesisches Tageblatt

Unabhängige Tageszeitung.

Redaktion und Hauptgeschäftsstelle, Bielsto, Piłsudskiego 18, Tel. 1029. Geschäftsstelle Katowice, ul. Młynska 45-8. Erscheinungsweise: täglich morgens. Betriebsstörungen begründen keinerlei Anspruch auf Rückerstattung des Bezugspreises. Bankkonto: Schlesische Escomptobank, Bielsto. Bezugspreis ohne Zusendung Bl. 4.— monatl. (mit illustrierter Sonntags-

beilage „Die Welt am Sonntag“ Bl. 5.50), mit portofreier Zustellung Bl. 4.50, (mit illust. Sonntagsbeilage Bl. 6.—). Anzeigenpreis: im Anzeigenteil die 8 mal gespaltene Millimeterzeile 16 Groschen, im Reklameteil die 6 mal gespaltene Millimeterzeile 32 Groschen. (Bei Wiederholung Rabatt).

3. Jahrgang.

Sonntag, den 21. September 1930.

Nr. 254.

## Polen und Paneuropa.

Entschlossenes Eintreten für den Frieden  
Die Rede des polnischen Außenministers Jaleski in Genf.

Der polnische Außenminister Jaleski hielt Donnerstag in Genf seine mit größter Spannung erwartete und mit Aufmerksamkeit aufgenommene Rede, in welcher er den Standpunkt Polens dem Problem Paneuropa gegenüber umriss und im Sinne der langjährigen entschiedenen polnischen Außenpolitik energisch für die Festigung und Aufrechterhaltung des Friedens eintrat. Die Rede des Außenministers Jaleski besaßte sich einleitend mit der Frage der Abrüstung, welche der britische Außenminister Henderson berührt hatte. Die Abrüstungsfrage ist nach Ansicht des Redners, untrennbar verbunden mit dem Problem der Sicherheit. Sicherheit und Abrüstung können darum auch nur zusammenhängend einer Betrachtung unterzogen werden. Wie dringend auch immer die Frage der Abrüstung sein mag, bei der gegenwärtigen so schwierigen Wirtschaftslage und der Notwendigkeit, die Budgetären Ausgaben einzuschränken, so ist es dennoch unbedingt recht und billig, daß dieses Problem in erster Linie im Rahmen und im Zusammenhang mit dem Frieden und der Sicherheit erörtert wird. Der britische Außenminister Henderson hat erklärt, daß Sicherheit und Abrüstung miteinander so eng verbunden seien, daß nur ein allgemeiner Abrüstungsvertrag die Welt vor einem Kriege bewahren kann. Das stimmt ganz besonders, was den ersten Teil dieses Satzes anbetrifft. Sicherheit und Abrüstung sind so eng miteinander verbunden, daß es absolut unmöglich ist, eine dieser Fragen zu berühren, ohne von der anderen zu sprechen.

Ich will kein komplettes Exposé meiner Gedanken zu diesem Thema geben, noch eine theoretische Diskussion darüber einleiten, welcher dieser beiden Fragen der Vorrang bei der Untersuchung und Verwirklichung gegeben werden soll, denn beide Probleme gehören untrennlich zueinander und müssen daher auch gemeinsam behandelt werden. Gehen wir uns in dieser bedeutungsvollen Frage über den Rahmen der Wirklichkeit hinaus. Die Wirklichkeit, das ist in diesem Falle die Gleichzeitigkeit. Diese Feststellung hat auch Herr Briand in seiner Donnerstagsrede gemacht. Zusammen mit anderen Nationen, die nicht weniger als wir am Frieden hängen, haben wir bestimmte Sympathien für alles, was die Lösung dieser Gruppe von politischen Problemen angeht. Wir neigen zur Lösung der Gesamtheit dieser Fragen, welche den Staaten die Sicherheit garantieren und es ihnen gestatten, ohne Gefahren für sich die Abrüstung zu verwirklichen. Jene Lösung, welche sich aus unseren Erörterungen im großen denkwürdigen Jahre 1924 ergab, wurde in ein Protokoll gefaßt, dem wir unverändert die Treue bewahrt haben und dessen Gedankens Hoffentlich einmal von den Regierungen wieder aufgenommen werden, wenn diese sich schließlich von der Notwendigkeit überzeugt haben werden, entgültige Verträge abzuschließen, welche die Sicherheit und die Abrüstung garantieren.

### Paneuropa.

Inzwischen ist ein ernsthafter Schritt in der Organisation des Friedens dadurch vorwärts getan worden, daß man vorschlug, den Pakt des Völkerbundes mit dem Pakt Briand-Kellogg zu harmonisieren. Die polnische Regierung stellt mit großer Genugtuung fest, daß die Kommission des Völkerbundes ihre Aufgabe positiv gelöst hat. Man müsse aber den Vorbehalt machen, daß der Rat des Völkerbundes das Recht hat, vom Haager Schiedsgericht ein Gutachten zu verlangen, das nur mit Stimmenmehrheit zum Ausdruck gekommen ist. Minister Jaleski beleuchtet dann die Frage einer Konvention für finanzielle Hilfe und einer generellen Konvention über die Mittel zur Verhütung des Krieges, um schließlich zum Paneuropaprojekt überzugehen. Die polnische Regierung habe Gelegenheit gehabt, sich in ihrer Antwort sehr herzlich der französischen Initiative anzuschließen. Polen versteht wohl, daß es schwierig wäre, die Schaffung einer europäischen Union in Angriff zu nehmen und das Tätigkeitsgebiet einzuschränken, bevor man sich vergewissert hätte, ob alle Mitglieder dieser Union sich auch über bestimmte fundamentale Grundsätze politischen

## Der Staatsanwalt Michalowski über das Leben der Verhafteten.

Warschau, 19. September. Seit der Verhaftung und der Internierung des gewissen Abgeordneten in Brzesce a. B. d. i. seit zehn Tagen, erscheinen in den Zeitungen Nachrichten über die Verhältnisse in dem betreffenden Gefängnissen und über das weitere Los der Verhafteten. Nachdem die Verhafteten vollständig isoliert sind, ist es ausgeschlossen, daß diese Nachrichten von ihnen stammen. Der die ganze Untersuchung leitende Staatsanwalt beim Kreisgericht in Warschau Czesław Michałowski gab nun einem Journalisten, der zur Information über diese Fragen bei ihm erschienen ist folgende Aufklärung:

Trotz mehrfacher Dementis wird hartnäckig behauptet, daß die Verhafteten in einer Kasse interniert sind. Ich erkläre hiermit, daß in Brzesce a. B. überhaupt keine Kasse besteht und daß die Verhafteten in einem Flügel des Militärgefängnisses sich aufhalten. Das Militärgefängnis in Brzesce a. B. ist ein durchschnittliches Untersuchungsgefängnis die Geschäftsordnung ist dieselbe, wie in anderen Gefängnissen und wird den Verhafteten gegenüber, so wie bei anderen Untersuchungshäftlingen gehandhabt.

Es ist auch unrichtig, daß die Verhafteten in einzelnen Zellen sitzen, es sitzen immer zwei in einer Zelle. Ebenfalls unrichtig ist die kolportierte Nachricht, daß jeder der Abgeordneten während des Spazierganges im Hofe des Gefängnisses durch eine besondere Wache eskortiert werde. Während des Spazierganges sind zwei bis drei militärische Wächter, sowie es die geltenden Bestimmungen vorschreiben und bestehen bezüglich der Verhafteten keine besonderen Verschärfungen in dieser Richtung. Es ist auch unrichtig, daß sich einer der Verhafteten über Ungezieferei beschwert habe, ebenso unrichtig ist es, daß den Verhafteten die Haare geschoren worden seien.

Was die Isolierung der Verhafteten von der Außenwelt anbelangt, so ist dies eine unumgängliche Notwendigkeit und geschieht dies über Weisung der Zivilgerichtsbehörden. Die Zulassung von Familienmitgliedern oder Ver-

teidigern zu den Untersuchungshäftlingen liegt vollkommen in der Kompetenz des Staatsanwaltes, bezw. des Untersuchungsrichters.

Auch die Verwendung von Gefängnisleidern ist unrichtig und erkläre ich, daß bisher jeder seine Kleider trägt. Die Verhafteten erhielten Bücher zum Lesen, Schach und andere Zerstreuungen.

Bezüglich der Feuchtigkeit im Gefängnis wurde festgestellt, daß in Brzesce tatsächlich die Wohnungen nicht sehr trocken sind, aber gleichzeitig wurde festgestellt, daß die Feuchtigkeit nicht so einen Grad habe, daß sie gesundheitsschädlich werden könnte.

Bezüglich der Vollmachten für die Verteidiger muß ich feststellen, daß es bisher keine Verteidiger gibt, sondern nur Leute, die es werden möchten. Ich als Staatsanwalt kann nur mit einem Verteidiger sprechen, der mit einer entsprechenden Vollmacht ausgestattet ist. Ich habe vor zwei Tagen Vollmachten zur Unterschrift nach Brzesce a. B. geschickt und erwarte die Sendung jeden Tag.

Die Gerichtsbehörden haben mit Rücksicht auf die Gefahr und auf die durch die Oppositionsparteien aufgepeitschte Nervosität sich entschlossen, die Verhafteten in Brzesce zu belassen. Das Justizministerium beabsichtigt die ganzen Angelegenheiten der verhafteten Abgeordneten dem Untersuchungsrichter für besondere Angelegenheiten zu überlassen. Dieser Richter ist der Richter Demant, dessen Ernennung für diesen Posten bereits im Mai oder Juni l. J. erfolgt ist, er konnte aber seinen Posten nicht übernehmen, da er keinen Nachfolger für seinen Posten als Untersuchungsrichter in den Angelegenheiten der Kommunisten hatte. Jetzt wurde an seine Stelle der Untersuchungsrichter in Białystok Kwiakowski ernannt. Die formelle Prozedur bei dieser Ernennung ist sehr langwierig, da sie durch den Staatspräsidenten unterschrieben werden muß. Wenn diese Frage erledigt sein wird, wird sich der Richter Demant mit der Angelegenheit befassen können.

### Wirtschaftsprobleme.

Die Debatte, die seit mehreren Tagen im Gange ist, zeigt, wieviel Platz in unserem Interesse Fragen wirtschaftlichen Charakters einnehmen. Als Vertreter eines Staates, dessen wirtschaftliche Struktur gemischt agrarindustriellen Charakter hat, mit bedeutendem Übergewicht der Landwirtschaft, bin ich mir mit Herrn De Michaellis einig darüber, daß die Agrarstaaten die Krise noch stärker empfinden, da in ihnen der Rückgang der Preise eine sehr ernsthafte Lage hervorrufen. Um dem entgegenzuwirken, genügt es nicht, sich um die Erleichterung des Austausches zu bemühen. Man muß auch an die Organisierung der Produktion auf internationalen Gebieten denken. Andererseits sind die internationalen Wirtschaftsbeziehungen so kompliziert, als daß eine Lösung immer durch allgemeine Verständigung erreicht werden könnte. In manchen Fällen kann das Ziel leichter erreicht werden durch regionale Konventionen, welche man als Übergangsstadium zwischen dem jetzigen Zustand der Anarchie und der Idealordnung betrachten kann, wie sie im allgemeinen Vertrag vorgesehen ist. Im Sinne dieser Prinzipien hat die polnische Regierung die Initiative zur Einberufung der Agrarkonferenz gegeben, die in Warschau abgehalten hat. Das auf dieser Konferenz erreichte Einverständnis kann als Etappe auf dem Wege zu einem weitergesteckten Wirtschaftsvertrag zwischen den europäischen Ländern angesehen werden. Durch Vermehrung der Zahl der Wirtschaftsverträge bereiten wir den Boden für jenes große Werk der regionalen Organisation, welches im Projekt Briands enthalten ist, und das die herzlichste Unterstützung der polnischen Regierung gewonnen hat, vor.

Charakters einig wären. Eine so einträchtige Uebereinstimmung kam in den Antworten zum Ausdruck, welche auf das französische Memorandum hin erfolgte, sowie auch im Gedankenaustausch, der auf der Konferenz der europäischen Staaten über einen der hauptsächlichsten politischen Grundsätze stattfand. Es handelte sich um den fundamentalen Grundsatz, daß eine Union, die von den Mitgliedern des Völkerbundes gebildet würde, nur als regionale Verständigung nach Artikel 21 des Paktes und damit als Bestandteil des Völkerbundes bestehen könnte. Es ergibt sich damit der Schluß, daß die Union vom politischen Standpunkt aus die Grundprinzipien des Völkerbundespaktes, welche unser höchstes Recht sind, als Fundament annehmen muß. Die Achtung der politischen Unabhängigkeit und territorialen Unverletzbarkeit der Mitglieder der Union, die Sicherheit, welche in gleicher Weise gegen jeden Angriff von außen garantiert ist, der Verzicht auf den Krieg und die Verpflichtung, alle Streitfragen nur auf dem Friedenswege zu lösen, das sind einige von den Grundsätzen, welche wir alle angenommen haben, als wir dem Völkerbund beitraten. Der Entwurf Briands, dessen Aufgabe es ist, den europäischen Völkern eine breite Grundlage für die Zusammenarbeit zu bieten, und zwar besonders auf wirtschaftlichem Gebiete, ist bislang nur skizziert. Nach meiner Ansicht wäre es vorteilhaft, sofort eine Debatte über die Einzelheiten der künftigen Union einzuleiten. Der beste Weg, welcher vor der Versammlung liegt, wäre die sofortige Ueberweisung der Vorschläge Briands an das Studienkomitee, das aus Vertretern aller europäischen Staaten besteht, mit der Empfehlung, der kommenden Assemblée einen Bericht über seine Tätigkeit vorzulegen.



## Die technische Organisation.

Zum Schluß sprach Außenminister Jaleski über die bedeutungsvolle Rolle, welche die technische Organisation des Völkerverbundes beim Studium der Wirtschaftsprobleme internationalen Charakters spielen könnte. Die Sachverständigen des Sekretariats könnten durch Besuch der verschiedenen Staaten die täglichen Aufgaben der Regierungen und Verwaltungen kennenlernen, die Regierungen aber könnten ihren Nutzen ziehen, wenn sie durch Vermittlung mit Sachverständigen des Bundes über die Ergebnisse analoger Erfahrungen in anderen Ländern informiert würden. Schließlich gab der Minister der Hoffnung Ausdruck, daß die Völkerverbundsversammlung durch Annahme des Mehrheitsbeschlusses des Dreizehnerkomitees die Möglichkeit einer gerechten Besetzung des Sekretariats des Internationalen Arbeitsamtes und des Sekretariats des Schiedsgerichtes aus dem Reihem der Vertreter verschiedener Länder und Zivilisationen garantieren möge.

## Verhaftung des gewesenen Abgeordneten Bettmann.

Am Freitag am 8. Uhr früh wurde in Wladawek der gewesene Abgeordnete der PPS-Partei Edward Bettmann verhaftet.

Der Verhaftete wird beschuldigt, daß er nach dem polnisch-bolschewistischen Kriege sich der Militärdienstpflicht entzogen habe und statt seiner seinen Bruder unterschoben hatte. In der Evidenzkarte Edward Bettmann figuriert eine sechsmonatliche Kerkerstrafe wegen eigenmächtigen Verlassens der Abteilung und Fälschung von Dokumenten.

## Adolf Hitler,



der Führer der siegreichen Nationalsozialisten in Deutschland.

## Generalstreik in Barcelona beendet.

In der nordostspanischen Stadt Barcelona ist der Generalstreik beendet worden. Die Unternehmer haben beschloffen, die vor dem Beginn des Generalstreiks entlassenen Arbeiter wieder einzustellen. Die spanische Regierung will alle anlässlich des Streikes Verhafteten wieder freilassen. Die Arbeit soll heute wieder aufgenommen werden.

## Neue Todesurteile in Rußland.

In Rußland wurden acht neue Todesurteile vollstreckt. Die Verurteilten waren beschuldigt, bei Spekulationen mit Silbermünzen und Gold, Hehlerei getrieben zu haben. Auch wurden sie angeklagt, gegen das gegenwärtige politische System in Rußland agitiert zu haben.

## Erhöhung der Einfuhr englischer Textilwaren nach Indien.

In Britisch-Indien hat sich die Einfuhr von Textilwaren um die Hälfte erhöht, in den ersten sechs Monaten d. J. gegenüber der gleichen Zeit des Vorjahres. Diese Steigerung erfolgt trotz dem scharfen Boykott der indischen Nationalsozialisten gegen englische Textilwaren. Wie aus London gemeldet wird, wurden anstatt der englischen Waren hauptsächlich japanische Waren in Indien eingeführt. Besonders groß sei die Einfuhr japanischer Kunstseide.

## Die Frau des Stabsoffiziers Galout unter Spionageverdacht verhaftet.

Prag, 20. September. Wie das Prager Tagblatt meldet, wurde in der Nacht auf Freitag bei Jinnwald an der böhmisch-sächsischen Grenze eine Frau verhaftet, die versuchte, die Grenze zu überschreiten und sich nicht mit einem ordentlichen Paß ausweisen konnte. Es stellte sich heraus, daß es sich bei der Verhafteten um die Frau des im Juni vorigen Jahres wegen Spionage zu 19 Jahren verurteilten Stabshauptmannes Galout handelt. Die Frau wurde nach Prag gebracht. In ihrer Begleitung soll sich ein Mann befunden haben, dem es geglückt sei, zu entkommen. Wie verlautet, sind die zuständigen Stellen in den Besitz von

# Sitzung der Budgetkommission des Schlesiſchen Sejm.

Kattowitz, 20. September. Die Budgetkommission des schlesiſchen Sejm hatte gestern zwei Sitzungen von 9—14 und von 17—21 Uhr abgehalten.

Das Budget des Sejm des Wojewodschaftsverwaltungsgerichtshofes, der staatlichen Kontrollkammer und der Generalprokuratur referierte Abg. Witezaj und das Budget des Wojewodschaftsamtes Abg. Korfanty.

Trotzdem der Vertreter der Regierungspartei Abg. Witezaj im Namen seiner Partei gegen eine Erhöhung des Budgets Protest einlegte, hat die vereinigte Opposition das Budget des Sejm für das zweite Halbjahr 1930-31 von 560.619 Zloty auf 786.466 Zloty erhöht. Bei Besprechung des Budgets des Sejm sind interessante Einzelheiten über die Vergeltung von Druckereiarbeiten durch den Sejm an das Tageslicht gekommen. Fast alle Drucksorten des Sejm hat die Opposition unter ihre Druckereien verteilt. Für die Zeit vom 18. Juni 1930 bis 15. September 1930 hat die Druckerei der „Polonia“, die Eigentum des Abg. Korfanty ist, Drucksorten für 7238 Zloty und die „Gazeta Robotnicza“ für über 1100 Zloty erhalten. Auch der „Kurier Slonski“ ist nicht leer ausgegangen.

Der Abg. Witezaj erklärte, daß, nachdem Artikel 22 der Verfassung bestimmt, daß „ein Abgeordneter weder unter seinen, noch unter fremden Namen öffentliche Lieferungen übernehmen darf“, und Übertretungen dieses Paragraphes mit dem Verluste des Mandates bedroht, Abg. Korfanty, der Eigentümer der Druckerei „Polonia“ ist, eigentlich seines Mandates verlustig erklärt werden sollte.

Weiters wurde festgestellt, daß der Sejm illegal vorgegangen ist, indem er bei seinen Ausgaben, sich nicht an das vorige Budget des Wojewodschaftsrates für das erste Halbjahr gehalten hat, sondern ohne jede rechtliche Grundlage das Budget der Sejmkanzlei mit große Summen überschritten. In die Sejmkanzlei wurden ausschließlich Anhänger Korfantys aufgenommen.

Die Ausgaben für Drucksorten wurden von 19.000 auf 39.000 erhöht und Korfanty verlangte, daß die Wojewodschaftsdruckerei aufgelöst werde. Auf diese Weise sollen auf Kosten der schlesiſchen Steuerträger die Taschen der Korfantyschen Parteianhänger gefüllt werden.

Der Abg. Korfanty übergang fast ohne Diskussion bei Besprechung des Budgets des Wojewodschaftsamtes Positionen, die Millionen betragen, und konzentrierte die ganze Aufmerksamkeit der Kommission auf den Repräsentationsfond des Wojewoden und des Dr. Saloni. Er verlangte die Vorlage der Haushaltsbücher, um festzustellen, wieviel Ri-

Schriftstücken gelangt, die die Einleitung einer Untersuchung gegen weitere Personen veranlaßt haben.

## Reise des türkischen Außenministers nach Moskau.

Der türkische Außenminister wird heute in Moskau eintreffen. Der Minister, der zur Zeit in der schwedischen Hauptstadt weilt, erklärte Pressevertretern, daß der Zweck seiner Moskauer Reise sei, die freundschaftlichen Beziehungen, die zwischen der Türkei und Rußland bereits bestanden, noch weiter auszugestalten.

## Die weitere Behandlung der Paneuropapfrage in Genf.

Ueber die weitere Behandlung des Paneuropaplans durch den Genfer Völkerverbund will der Genfer Berichterstatter eines großen Pariser Blattes nähere Angaben machen können. Der französische Pressevertreter schreibt, daß eine einzige Sitzung der Vertreter der europäischen Staaten genügen werde, um das Verfahren bis zur nächsten Völkerverbundsversammlung des Völkerverbundes im September 1931 zu regeln. Diese Sitzung wird voraussichtlich am Dienstag stattfinden. Im einzelnen will der französische Berichterstatter wissen, daß die Erklärung von Sachverständigen nicht in Frage komme. Vielmehr werde den Staaten volle Freiheit gegeben, unmittelbar vor den Tagungen ihre Minister und deren Stellvertreter zu entsenden. Die Frage, welche europäischen Staaten als Beobachter an den Verhandlungen teilnehmen könnten, scheine nicht aufgeworfen zu sein. Es gehe in Genf das Gerücht um, so will der französische Pressevertreter weiter wissen, daß nur ein Beobachter für jeden außereuropäischen Erdteil in Frage komme.

## Die Pläne der neuen argentinischen Regierung.

Der Präsident der vorläufigen argentinischen Regierung General Urriburu äußerte sich über die nächsten Aufgaben der argentinischen Regierung zu einem französischen Pressevertreter. Die erste Aufgabe der Regierung sei die Vorbereitung der Wahlen. Weiter muß die Frage der Einwanderung nach Argentinien geregelt werden. Argentinien sei ein fruchtbares Land, und es muß vor allem an die Arbeiten schreiben, die bisher fehlten. Ferner erklärte General Urriburu, daß auch der große Grundbesitz in Argentinien aufgeteilt werden müsse, um die Einwanderer an die Scholle zu fesseln.

lometer jährlich die Beamten durchfahren, er erzählte ein Vorgesetzter über den Jaum der Cieszyntianka (Erholungsheim für kranken Beamte in Jaskopane Wm. d. Neb.) und über andere geringfügige Sachen, die wohl in der Politik keine Rolle spielen.

Die Verhandlungen in der Budgetkommission liefern einen berechneten Beweis, wie das wahre Gesicht der Korfantypolitik aussieht. Jede Gelegenheit der Bereicherung wird selbst unter Außerachtlassung des Interesses des Staates und der Wojewodschaft, ausgenutzt, um die eigenen Taschen und die Taschen der Parteianhänger zu füllen. Und solche Leute wagen es, die Ehre von Beamten, die ihre volle Arbeitskraft und ihre reichen Kenntnisse selbstlos opfern und selbstlos dem Staate widmen, anzutasten. Hier dürfte auch die Überhebung der Abgeordneten, die in der von Marschall Bilsudski erwähnten geistigen Aberration ihren Ursprung hat, festgestellt werden. Es ist schwer heute in Polen, Staatsbeamter zu sein, wenn die Tätigkeit eines Staatsbeamten nicht vom sachlichen Gesichtspunkte, sondern von parteipolitischen Standpunkte beurteilt wird, und wenn jeder Abgeordnete, ohne das richtige Verständnis für die Arbeiten, die die Staatsbeamten zu leisten hat, sich herausnimmt, selbst die höchsten Funktionen mit Rot, Verleumdungen und Verdächtigungen zu bewerfen und der Staatsbeamte das ruhig hinnehmen muß. Es bedarf tatsächlich einer großen Selbsterleugnung, Selbstaufopferung für den Staat, um unter diesen Umständen noch Staatsbeamter zu bleiben. Es ist höchste Zeit, daß endlich die Luft gereinigt werde und eine ruhige und sachliche Arbeit der staatlichen Faktoren gewährleistet werde. Solange der Abgeordnete durch seine Immunität geschützt ist, müßte auch der staatliche Funktionär vor derartigen Angriffen der Sejmokraten ein Abwehrmittel haben. Die Abgeordneten sind nicht dazu da, um über die staatlichen Funktionäre zu regieren, sondern um die Tätigkeit der staatlichen Beamten und Behörden zu überprüfen und sachlich zu kritisieren, in Übertretungsfälle Maßregeln zu beschließen, die solche Übertretungen beseitigen und verhindern können. Dies gibt ihm aber keineswegs das Recht, die persönliche Ehre und Würde der Funktionäre, die ihren Dienst ordentlich versehen, anzugreifen. Unter den in Polen obwaltenden Umständen wäre es an der Zeit, auch über Schutzmaßregeln für Staatsfunktionäre gegen derartige Angriffe von Abgeordneten nachzudenken. Die besten Kräfte unter den Staatsbeamten fliehen aus dem Staatsdienst, da sie diese Unpöbelungen nicht mehr erdulden können.

## Die Arbeiten des Genfer Wirtschaftsausschusses.

Genf, 20. September. In der heutigen Sitzung des Wirtschaftsausschusses sprach der amerikanische Finanzmann G. L. Bick über die Warschauer Agrarkonferenz, die die acht Oststaaten veranstaltet hätten, um zu ermöglichen, die Besserung der Lage der Landwirtschaft zu prüfen. Er sprach sich für die Einberufung einer neuen Wirtschaftskonferenz des Völkerverbundes im Frühjahr nächsten Jahres aus, die sich insbesondere mit den auf der Warschauer Agrarkonferenz erörterten Fragen beschäftigen soll. Der belgische Delegierte van Dangenhove erklärte, Belgien sei bereit in Verhandlungen über internationale Vereinbarungen bezüglich bestimmter Warenkämpfe, wiees England wünsche, einzutreten.

## Vertreter der britischen Gliedstaaten für die Reichskonferenz.

Für die britische Reichskonferenz Ende des Monats werden die Vertreter der britischen Gliedstaaten in einem großen englischen Blatte jetzt bekannt gegeben. Dadurch werden durch die Minister vertreten, Kanada, Australien, Neuseeland, Island und Neufundland. Indien wird vertreten durch den englischen Minister für Indien, sowie durch zahlreiche indische Politiker. Außerdem erwartete man für die Konferenz noch eine große Zahl Sachverständiger wie Vertreter des Staatsrechtes, des Handels und der Zölle.

## Statistisches aus Neuheiduk.

Die Gemeinde Neuheiduk hatte Anfang dieses Monats 6135 Einwohner. Die Gemeindefläche beträgt 85 Hektar. Die Gemeinde besitzt an Straßen 3.31 Kilometer, in diesen sind gepflasterte Straßen 0.998 Kilometer, Chaussees 0.692 Kilometer und Feldwege 1.642 Kilometer. Das Kanalisationsnetz hat eine Länge von 850 Metern und das Wasserleitungsnetz 3.331 Meter. Die Gemeinde besitzt elektrische, sowie Gasbeleuchtung. Das ordentliche Gemeindebudget beträgt 188.000 Zl. und das außerordentliche Budget 65.000 Zloty. Das Gesamtvermögen der Gemeinde wird mit 350.000 Zloty beziffert, bei einer minimalen Verschuldung. Infolge Mangels an entsprechendem Gelände wurden in der Gemeinde sehr wenig Wohnbauten durchgeführt. Die Gemeinde beschäftigt 11 Angestellte und 10 Arbeiter.

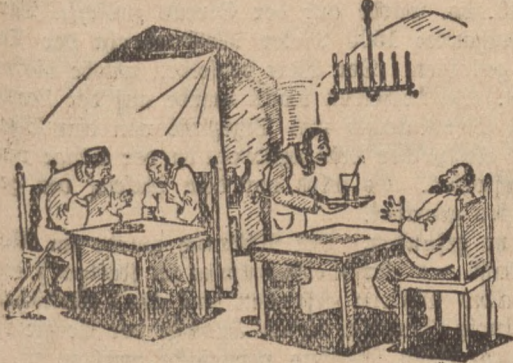


# Palästinensische Geschichten

Von M. V. Ben-Gabriel, Jerusalem.

Das Geheimnis des „Grand Café“

In Jerusalem gibt es so etwas wie einen Stadtgarten — ein Häuschen und ein paar verstaubte Bäume, die einst Djemal Pascha, der Tyrann von Syrien und Palästina, der nach Kriegsende auf der Straße erschossen wurde, weil er zu viele Armenier auf dem Gewissen hatte, durch ein Gitter vom allgemeinen Verkehr absperrten ließ. Dieser Garten nun wurde eines Tages von der Municipalität der Stadt Jerusalem zur Bewirtschaftung, d. h. zur Errichtung eines Kaffeehauses ausgeschrieben. Da



Kein Gast bekam, was er bestellt hatte.

die Lage des Gartens im Zentrum der Stadt für diesen Zweck außerordentlich günstig war, meldeten sich natürlich viele Anwärter.

Ueber die Geschichte dieses Kaffeehauses nun berichtet die Legende, die nachzuprüfen nicht meine Sache ist, folgendes: Die Ausschreibung dieses Gartens war, wie man verstehen wird, dem Besitzer des in unmittelbarer Nähe gelegenen „Grand Café Schnee des Hermon“, einem Griechen, nichts weniger als angenehm, denn es war vorausgesehen, daß die Konkurrenz ihn zu Grunde richten mußte. Zuerst dachte der Grieche daran, selbst den Stadtgarten zu pachten, aber das kam aus vielen Gründen nicht in Betracht. Schwer drückten ihn die Sorgen, bis ihm plötzlich die erlösende Idee kam. Sogleich ging er zu einem Juden, von dem er wußte, daß er gute Verbindungen zu der Municipalität unterhielt und bat ihn, sich um den Stadtgarten zu bewerben. Der gute Mann, Uhrmacher von Beruf, hielt den Griechen zuerst für verrückt, denn selbst wenn er nicht ein stadtbekannter Hungerleider gewesen wäre, hätte er nie die Absicht gehabt, Kaffeehausbesitzer zu werden. Dem Besitzer des „Grand Café“ war dies aber ganz gleichgültig. Er wußte, daß eine Bewerbung des Uhrmachers durchaus aussichtslos sei und ließ nicht locker. „Ja, aber ich verstehe doch absolut nichts von geschäftlichen Angelegenheiten“, jammerte der Jude, ein kleiner ängstlicher Mann, der sein Leben über Näderchen und Spiralfedern zugebracht hatte. „Das ist es ja eben“, schrie begeistert der Grieche, „das ist es ja eben, was ich suche.“ Und dann setzte er dem erstaunt Aufhorchenden seinen Plan aus. Er sei bereit, ihm nicht nur die Pachtsumme zinsfrei vorzustoßen, sondern verpflichte sich auch, ihm allmonatlich eine gewisse Summe auszus zahlen, die sein gegenwärtiges Einkommen bei weitem übersteige, ja er werde sogar das neue Kaffeehaus aus eigenen Mitteln einrichten, wenn... der andere sich verpflichte, das Stadtgartencafé innerhalb eines Jahres derart zugrunde zu richten, daß der Stadtgarten für ewige Zeiten verrufen sei.

Es ist nichts weiter zu berichten, als daß die Spekulation des Griechen sich erfüllte. Der Uhrmacher schlug ein, bekam das Kaffeehaus und war bereits nach einigen Monaten so weit, daß er mit dem Griechen über eine ausreichende Entschädigung verhandeln konnte, denn um diese Zeit konnte das Kaffeehaus beruhigt zugemacht werden. Der Stadtgarten bildete keine Gefahr



Endlich riß dem Allen die Geduld.

mehr für den „Schnee des Hermon“. So waren alle Beteiligten zufriedengestellt. Der Grieche sowie der Uhrmacher, der eine, weil er sich seine

Gäste erhalten hatte, der andere, weil es ihm gelungen war, wie abgemacht, die seinen zu vertreiben. Er hatte mit solchem Geschick und solcher Umsicht seinen Vertrag erfüllt, daß kein Gast mehr freiwillig den Stadtgarten besuchen würde. Wer einen Kaffee bestellt, erhielt nach sechs Reklamationen unfehlbar ein Glas Raki, und wenn es um eine Wasserpfeife zu tun war, der konnte froh sein, wenn er nach einer Stunde ein altes Exemplar des „Palestine Bulletin“ oder ein Glas Labbän, in dem ein paar Fliegen schwammen, erhielt. Einzig bei diesem Ausgang benachteiligt war die Municipalität, denn auf ihre Kosten ist der Stadtgarten in die Legende eingegangen.

Wenn Araber fluchen.

Es gibt wohl keine Sprache, in der man so häufig, so intensiv fluchen kann wie in der arabischen. In einem Gespräch von drei Minuten weniger als sechs Flüche zu gebrauchen, würde einen bedauerlichen Mangel an Sprachgefühl

## Verräterin Psychologie

Fehlleistungen des Alltags und ihre tiefere Bedeutung.

Von Fritz Hode, Wien.

Wir sind vielfach gewohnt, über Erscheinungen und Tatsachen des Alltagslebens, wie sie vor allem die sogenannten Fehlleistungen darstellen, mit Gleichgültigkeit hinwegzugehen, ohne uns über deren tieferen Sinn und Bedeutung Rechenschaft abzulegen, wohl auch ohne uns in der Mehrzahl der Fälle bewußt zu werden, daß es sich hier um seelische Ausdrucksformen handelt, die von Symbolik erfüllt sind und ihren eigenen Gesetzen gehorchen. Wir merken diese Fehlleistungen, wie das Verlegen, Vergessen, Versprechen und Verschreiben, als bloße Zufälligkeiten, auch wenn uns deren wiederholtes Auftreten eigentlich Grund zum Nachdenken geben sollte, wie insbesondere Professor Freud an einer reichen Zahl von Fällen dargelegt hat.

Da ist beispielsweise der junge Mann, der in einem Hotel die Bekanntschaft eines älteren Herrn gemacht hat. Als kurze Zeit später seine Frau eintrifft, belegt er den einzigen freien Sessel an seinem Tisch mit seinem Rodenmantel,

Den einzigen freien Platz am Tisch, belegte er mit seinem Rodenmantel.

so daß der betreffende Herr stehend am Tisch verweilen muß, bis die Frau ihren Mann ausdrücklich auf diese Taktlosigkeit aufmerksam macht. — Nur ein Zufall! — Nein! — Die bisher angenehme Gesellschaft jenes älteren Herrn war ihm nun lästig geworden, und durch eine scheinbar bloße Zufallshandlung tat dies sein Unterbewußtes kund.

Ein anderes in dieses Kapitel fallendes Beispiel ist das folgende: Erwin Werberg erzählt, daß ein junger Student — in ein philosophisches Gespräch mit einem Bekannten „versteift“ — an das Rendez-vous mit seiner Freundin nahezu vergißt, und eine halbe Stunde zu spät kommt; natürlich trifft er sie nicht mehr an, um so mehr, als Regenwetter herrscht. — Auch nur ein Zufall? — Abermals nein! — Es war ein unbewußter Racheakt, denn die Freundin hatte sich gelegentlich eines früheren Ausfluges gerade mit jenem Bekannten längere Zeit unterhalten, so daß unser Student gezwungen war, sich mit der Gesellschaft ihrer weniger reißvollen Schwester zu begnügen.

Einen anderen Fall erzählt Freud. Eine Dame reist mit ihrem Schwager nach Rom, der

verraten, und diese Finge und Verwünschungen, so groß sie auch, wörtlich genommen, sein mögen, machen den, der sie gebraucht, durchaus nicht gesellschaftlich unmöglich. Im Gegenteil, sie haben etwas Anheimelndes, das man nur ungern vermissen würde. Kein Vorgesetzter zum Beispiel würde etwas dabei finden, wenn ein Untergebener etwa so zu ihm spräche: „Ich habe mir ergebenst erlaubt, deinen Brief, o erhabene Gegenwart, mir von einem Schriftgelehrten vorlesen zu lassen — seine Unwissenheit möge verflucht sein — und ich habe mich, o Herr, über den Ausdruck deines Wohlwollens — dein Haus möge zerstört werden — außerordentlich geehrt gefühlt.“ Bisweilen, wenn man dem Sprachgebrauch auf den Grund geht, und solche ständigen Redensarten nach ihrem wirklichen Sinn wertet, ergeben sich groteske Situationen. Ein Beispiel: Ein dicker Hausbesitzer saß vor seinem Haus und schaute sehr zufrieden einem Kinde zu, das auf der Straße mit Sand und Steinen spielte. Als der Knabe plötzlich anfing, die Vorübergehenden mit Steinen zu bewerfen, unterlagte es ihm der Alte. Als aber das Verbot nicht befolgt wurde, und die Mahnung mehrmals wiederholt werden mußte, riß dem Alten die Geduld, und er schrie wütend: „Yin al abuk, o du Teufel!“ Wozu erstens zu bemerken ist, daß „Yin al abuk“ auf Arabisch heißt: „Dein Vater soll verflucht sein!“ (ein tausendmal am Tag gebrauchter Fluch), und zweitens, daß der Alte selbst der Vater des Kindes war.

wereine ringer. Eine Freundin mag sie auf den Irrtum aufmerksam und bemerkt nebenbei: „Sie gönnen wohl Ihrer Schwester die neue schöne Wohnung nicht?“ Die Dame mußte dies zugestehen. Ein anderes Beispiel, das gleichfalls ein bereites Zeugnis dafür ablegt, wie unglaublich geradlinig solche Fehlleistungen auf



Er hilft sich bei der Vorstellung durch unverständliches Gemurmel.

ein insgeheim erwünschtes Ziel loszusteuern, ist folgendes: In einer Sommerfrische hat der Schullehrer, ein ganz armer, aber statlicher Mann, der Tochter eines Willenbesizers aus der Großstadt solange den Hof gemacht, bis sich das Mädchen leidenschaftlich in ihn verliebt und auch die Familie bewogen hat, die Heirat trotz des bestehenden Standes- und Klassenunterschiedes gutzuheißen. Da schreibt eines Tages der Lehrer seinem Bruder einen Brief, in dem es heißt: „Schön ist ja das Dirndl gar nicht, aber recht lieb, und soweit war's gut. Ob ich mich aber werde entschließen können, eine Jüdin zu heiraten, das kann ich dir noch nicht sagen.“ Dieser Brief gelangt in die Hände der Braut und macht dem Verlobnis ein rasches Ende, während sich der Bruder gleichzeitig über die an ihn gerichteten — Liebesbeteuerungen höchlichst wundert. Der Gewährsmann von Freud versichert, daß hier ein Irrtum und keine Absicht vorlag.

Die angeführten Beispiele sind zuweilen ergötzlich und können nur als „Tücke des Objekts“ lächelnd abgetan werden. Wenn man ihnen aber auf den Grund geht, kann man sich eines leisen Schauers nicht erwehren, denn in ihnen scheint sich eine unheimliche Macht zu offenbaren, die uns der klaren Selbstbestimmung beraubt und den folgerichtigen Gedankenablauf stört; es scheint tatsächlich keinen Zufall im Seelenleben zu geben. Erwin Werberg erinnert in diesem Zusammenhang an den volkstümlichen Aberglauben, der es als Unglück erscheinen läßt, wenn man über die Schwelle eines Hauses stolpert, das man zum ersten Male betritt. Wenn es sich hier wirklich nicht um einen Zufall handelt, so liegt dem Stolpern eine Abneigung, das Haus zu betreten, oder ein nicht unbegründetes Vorurteil gegen seine Bewohner zugrunde. Sobald sich dann tatsächlich unangenehme Erlebnisse einstellen, ist man zu leicht geneigt, sie dem Stolpern zuzuschreiben, anstatt sich darüber Rechenschaft abzulegen, daß nur unser Vorurteil Recht behalten hat. Auch wenn eine junge Frau kurz nach ihrer Vermählung ihren Ring verliert, wird dies als böses Omen gedeutet. Es liegt aber auch hier die Vermutung sehr nahe, daß diese Ehe kein glückliches Ende nehmen wird, denn dem Umstand des Verlustes der geringen Sorgfalt, die dem Symbol des Ehebandes zuteil geworden ist, liegt ein innerer Widerstand — oder zumindest eine Gleichgültigkeit gegen die Ehe oder auch den Gatten zugrunde. Nein, wir brauchen zur Erklärung derartiger Fälle keineswegs übernatürliche Zusammenhänge anzunehmen; die „un-



„Mein Mann kann essen und trinken, was ich will.“

bewußten“ seelischen Vorgänge, die sich hier abspielen, sind durchaus nichts Geheimnisvolles oder Fremdartiges, das gleichsam als eine Art zweiten Ichs unser bewußtes Denken durchkreuzt: es sind unsere eigenen Gedanken, Empfindungen und Absichten, die uns nur deshalb so fremdartig anmuten, weil wir uns dieselben nicht eingestehen wollen und ihnen gegenüber wie große Kinder eine Art „Vogel-Strauß-Politik“ treiben.

dort sehr gefeiert wird und eine goldene Medaille erhält. Von ihrer Schwester abgelöst, reist sie heim und entdeckt beim Auspacken, daß sie „versehentlich“ die Medaille mitgenommen hat. Sie teilt ihrem Schwager sofort mit, daß sie dieselbe am nächsten Tage zurücksenden werde, doch ist die Medaille am nächsten Tage so geschickt verlegt — daß sie nicht gefunden wird! Aber der Dame kommt es von selbst zum Bewußtsein, daß ihre konsequente „Zerstretheit“ einen tieferen Sinn haben müsse, denn sie weiß, daß sie die Medaille gern behalten hätte und sich einredete, der Schwager wüßte deren Wert nicht genug zu schätzen.

Auch das Vergessen sonst ganz geläufiger Namen und dergleichen hat in den meisten Fällen eine tiefere Ursache, wie z. B. in folgendem Fall: Ein Herr begegnet auf seiner Hochzeitsreise einem ihm flüchtig zu früher her bekannten Mann, dessen Name ihm gänzlich entfallen ist. Er hilft sich bei der Vorstellung durch ein unverständliches Gemurmel, bei einer zweiten Begegnung muß er jedoch seine Vergesslichkeit eingestehen und ersucht den Bekannten, ihm aus der Verlegenheit zu helfen. Da stellt sich heraus, daß der andere denselben Namen hat wie er. Hier liegt offenbar als Motiv Eitelkeit zugrunde, da uns nichts peinlicher ist als die Feststellung, jemand anderem ähnlich zu sein. Jeder Mensch will möglichst etwas Einzigartiges vorstellen und durch eine Verwechslung nicht in seiner Persönlichkeit, Bedeutung und Eigenart beeinträchtigt werden.

Auch das Versprechen, eine der häufigsten Fehlleistungen, ist oft nicht so harmlos, als es den Anschein hat und kann oft zu den überraschendsten Schläffen führen, wie z. B. die Ansprache eines ehemaligen Präsidenten des österreichischen Abgeordnetenhauses, der die Sitzung mit den Worten eröffnete: „Hohes Haus! Ich konstatiere die Anwesenheit von so und soviel Herren und erkläre hiermit die Sitzung für geschlossen!“ Durch die allgemeine Heiterkeit aufmerksam gemacht, verbesserte er zwar den Fehler, konnte aber dem Scharfblickenden den Wunsch nicht verbergen, daß er die Sitzung, von der er nichts Gutes erwartete, schon gern geschlossen wüßte.

Oder eine Dame erzählt, daß der Arzt ihrem Mann keine besondere Diät vorgeschrieben habe, er könne essen und trinken, was sie wolle! — In einem anderen Fall fordert ein Angestellter, der seinem Chef nicht gerade große Sympathien entgegenbrachte, gelegentlich einer Feierlichkeit die Festgäste auf, auf das Wohl des Chefs aufzustößen. Wieder in einem anderen Falle hält ein junges, stets geldbedürftiges Mitglied in der Generalversammlung eines Vereins eine heftige Oppositionsrede und spricht in seiner Erregung von den „Herren Vor-schüßmitgliedern“, da die Vorstandsmitglieder auch das Recht haben, Darlehen zu bewilligen, und jener Redner ein Vorschußgeßuch eingereicht hatte.

Nahe verwandt dem Versprechen ist das Versprechen, wie etwa in dem Fall, da eine junge Dame ihrer Schwester anlässlich des Einzuges in eine neue Wohnung einige beglückwünschende Zeilen schreibt und den Brief an die... alte



# Wojewodschaft Schlesien.

## Mäzchen des „Volkswille“.

Ohne ersichtlichem Grund veröffentlicht auch der „Volkswille“ ab und zu Artikel über den „Deutschen Kultur- und Wirtschaftsbund“. Es handelt sich ihm in diesen Veröffentlichungen darum, nach Sitte sogenannter „Revolverblätter“ namentlich aufgeführte Personen zu mißkreditieren. Die Art und Weise aber, wie dies geschieht, ist sehr gefährlich und muß unbedingt beseitigt werden. Wir hoffen, daß der „Volkswille“ sich nachstehende Bemerkungen zu Herzen nimmt und in Zukunft seine „geistreichen Ergüsse“ zur Erheiterung der Mitwelt höchstens nur noch in der Spalte „Humor“ erscheinen läßt.

Wir verstehen es, daß die „Rattowitzer Zeitung“ und der „Oberschlesische Kurier“ in Wahrung persönlicher Interessen Mißverständnisse über den „Deutschen Kultur- und Wirtschaftsbund“ veröffentlichten. Alle Artikel haben jedoch einen logischen Zweck und sind deshalb nicht als geistig minderwertig zu betrachten, weil ja zum Bösen aus gewissen Gründen auch Geist notwendig ist. Aber mein armer, armer „Volkswille“! Wo bleibt Deine Logik? Wo ist Dein Geist?

Gießer Deiner, urteile selbst:

Um den Vorsitzenden des „Deutschen Kultur- und Wirtschaftsbundes“, Herrn Brzostka, zu mißkreditieren, mußte auch bekannt gegeben werden, daß er früher auch „Angestelltenratsmitglied“ war. So, dachte der sozialistische „Volkswille“, nun habe ich ihm so recht die Meinung gesagt und ihm — weil zur Zeit infolge korrektester und intensiver eigener Arbeitsleistung sozial etwas höher stehend — bei der Mitwelt disqualifiziert.

Abgesehen davon, daß der Vorsitzende des „Deutschen Kultur- und Wirtschaftsbundes“ niemals „Angestelltenratsmitglied“ war, hätte er sich es aber als eine Ehre anrechnen, wenn dies der Fall gewesen wäre, weil die Übernahme eines solchen Amtes doch mit dem Vertrauen der Angestelltenchaft verbunden ist. Es steht aber fest, daß er jederzeit allen Kollegen und auch dem Angestelltenrat beratend zur Seite stand, wenn es galt, berechtigter Interessen zu wahren, daß er aber auch ohne Furcht seine warnende Stimme erhob, wenn unüberlegter Radikalismus einzuziehen drohte.

Aus der Mißkreditierung wird es also diesmal nichts, denn auch Brzostkas Vorgesetzten sehen nur auf die Qualität der Arbeit und geben nichts auf Geschwätz.

Gießer „Volkswille“! Hast Du es Dir denn nicht überlegt, daß Du mit Deinen Auslassungen die „geistige Elite“ Deiner Anhänger beleidigst? Es ist doch ein wahrer Hohn und ein großes Stückchen von Dummfrohheit, bei den deutschen Sozialisten, die sich doch hauptsächlich aus Arbeitern und Angestellten rekrutieren, den Vorsitzenden des „D. K. u. W. B.“ dadurch mißkreditieren zu wollen, indem geschwieben wird, daß er einstmal „Angestelltenratsmitglied“ war!

Noch dümmere und widersinniger würde es aber sein, wenn der „Volkswille“ gemeint hätte, daß man dem Vorsitzenden nicht glauben solle, weil er einstmal „Angestelltenratsmitglied“ war und jetzt eine andere Stellung bekleide, die er sich durch eisernen Willen und anerkannte Leistungen erworben hat. Die Logik wäre dann: **Kein Arbeiter und Angestellter darf jemals höher kommen!**

Wenn der „Volkswille“ nun tatsächlich nichts anderes als solchen Unsinn zu berichten weiß, dann soll er es doch bleiben lassen, denn aus jeder Zeile spricht Dummheit, Frechheit und beabsichtigte Schädigung. Wir haben absolut nichts dagegen einzuwenden, wenn die wunderbaren, „von logischer Konsequenz“ strotzenden Artikel in der Spalte für „Humor“ erscheinen, werden es jedoch in Zukunft niemals mehr für der Mühe wert halten, auch nur eine

Sekunde Zeit bei zukünftigen Ergüssen des „Volkswille“ zu verschwenden.

**Was sagt denn die polnische sozialistische Partei zu den Gegnern des Versöhnungsgedankens in Oberschlesien?**

Deutscher Kultur- und Wirtschaftsbund in Oberschlesien

### Der Wojewode in Warschau.

Der Wojewode Dr. Grazyński wollte dieser Tage in dienstlicher Angelegenheiten in Warschau. Der Wojewode wurde vom Leiter des Finanzministeriums Oberst Małuszewski, vom Landwirtschaftsminister Dr. Janina Polczyński und dem Minister für Arbeit und soziale Fürsorge Pryjor empfangen, mit denen er Konferenzen abhielt.

### Gewinnliste der 21. Staatlichen polnischen Klassenlotterie.

10. Ziehungstag.  
(Ohne Gewähr.)

**10.000 Zl.** Nr. 138250.  
**5.000 Zl.** Nr. 22411.  
**3.000 Zl.** Nr. 23898, 31648, 162782, 195484.  
**2.000 Zl.** Nr. 105225, 194936.  
**1.000 Zl.** Nr. 3083, 6944, 15950, 26972, 79470, 149816, 198099, 209918.  
**600 Zl.** Nr. 2326, 6827, 11845, 32724, 37186, 46362, 56382, 62602, 80913, 89022, 94754, 103146, 117411, 131816, 164255, 164483, 165133, 167496, 185270, 189928, 191041, 191958.  
**500 Zl.** Nr. 3718, 8551, 9923, 11697, 12912, 13836, 14664, 16243, 16396, 16774, 18678, 19862, 19996, 20065, 21653, 25887, 28136, 28947, 33153, 34017, 39842, 40688, 40993, 45075, 46311, 53720, 54824, 60669, 65157, 65375, 68125, 69239, 69556, 72308, 73493, 76360, 77443, 81321, 83903, 84431, 36264, 86458, 89022, 89869, 94564, 98920, 99407, 104330, 106544, 107021, 108460, 11008, 110487, 120484, 124724, 129427, 129860, 133616, 135363, 138523, 139816, 143542, 144265, 145881, 151598, 152002, 154191, 156618, 156789, 157066, 158298, 163420, 163704, 165216, 166676, 167251, 168388, 168588, 172021, 177152, 178415, 178190, 179848, 185706, 190282, 195659, 200287, 200756, 201183, 202620, 202929, 203947, 203705, 204636.  
**5.000 Zl.** Nr. 12868, 200591.  
**3.000 Zl.** Nr. 105338, 111819.  
**2.000 Zl.** Nr. 2779, 83992, 91880, 158325, 196040.  
**1.000 Zl.** Nr. 15376, 36083, 54463, 81361, 84258, 103420, 107296, 113714, 114782, 124036, 131523, 145269, 192563, 600 Zl. Nr. 1197, 7352, 18299, 51678, 60579, 61383, 69898, 78470, 80712, 102758, 104042, 106555, 108659, 123152, 134505, 140697, 142903, 160503, 171467, 172724, 179127, 183802, 202295.  
**500 Zl.** Nr. 4298, 4697, 21748, 24088, 25471, 33597, 37396, 41924, 44672, 46698, 52672, 52852, 55443, 57666, 61020, 62368, 63956, 71354, 72242, 76245, 80075, 83354, 84920, 97156, 87920, 89610, 92005, 95397, 97495, 97793, 109436, 120452, 122843, 124955, 129245, 130990, 134701, 135544, 137971, 139191, 140269, 142380, 142426, 148981, 154248, 158145, 158437, 158713, 159943, 160172, 160377, 166448, 166560, 167123, 169795, 171296, 177285, 179765, 181511, 181638, 184011, 183231, 189319, 205362.

### Bielitz.

**Wem gehört das Fahrrad?** Dembiniski Alfons von der ul. Simonska 1, hat auf der Polizeikommission ein Fahrrad Nr. 315.303 abgegeben, welches er auf der ul. Watorego gefunden hat. Der Eigentümer wolle sich im Polizeikommissariat melden.

**Verloren.** Boni August aus Biela erstattete die Anzeige, daß er am Freitag, um 4 Uhr nachmittags, auf der ul. Krasińskiego 2 Arbeitsbücher im Werte von 50 Zloty verloren hat.

### Rattowiz.

**Vermißt.** Emilie Groß aus Szopienice machte bei der Polizei die Anzeige, daß ihre 16-jährige Tochter Klara unter Mitnahme von 250 Zloty das elterliche Haus am

Mittwoch verlassen hat. Die Erhebungen ergaben, daß die angeblich vermißte Klara Groß mit ihren Freundinnen, der 15-jährigen Julie Bilecka aus Szopienice und der 15-jährigen Marie Kot aus Rogozien am Mittwoch um 14.14 Uhr mit dem Personenzuge aus Rattowiz in der Richtung Danzig weggefahren ist.

**Beschreibung der Vermißten:** Groß: Bekleidung 165 cm hoch, schlank, längliches Gesicht, blaß, blaue Augen, dunkles gelocktes Haar, kurz geschneitten, gekleidet in einen blauen Mantel ein rotes Barret und braune Schuhe. Bilecka: ca. 155 cm hoch, schlank, Gesicht länglich und blaß, blaue Augen, hellblondes kurz geschneittenes Haar, gekleidet in ein blaues Kleid mit weißem Kragen und Manschetten, rotes Barret, blaue Schuhe. Kot: ca. 155 cm hoch, schlank, Gesicht rund, gerötet, im oberen Rießer zwei herausstehende Zähne, graue Augen, Haare hellblond, kurz geschneitten, brauner Rock, weiße Bluse, gelber Mantel, schwarzer Hut und rote Dachsuhle.

Nachrichten, die zur Feststellung des derzeitigen Aufenthaltsortes der oben Erwähnten führen könnten, wollen an das nächste Polizeikommando gerichtet werden.

**Diebstahl von Telephondrähten.** In der Nacht vom 17. auf den 18. ds. wurde auf der Strecke zwischen Targowa und Muchowiec 1500 Meter Telephondraht der Telephonleitung gestohlen. Der Wert desselben wurde bisher nicht festgestellt. In derselben Nacht wurde auf der Landstraße zwischen Siemianowiz und Brzezinka von den Säulen 61 und 62 elektrischer Leitungsdraht in der Länge von 150 Metern gestohlen. Es wird vor dem Ankauf des gestohlenen Drahtes gewarnt.

**Ein Embryo gefunden.** Am Mittwoch wurde im Hofe der 4. Klasse des Personenbahnhofes in Rattowiz ein drei Monate altes Embryo gefunden und dem städtischen Spital in Rattowiz überstellt. Nach Aussage der Ärzte ist der Vorfall durch einen Abortus verursacht worden.

**Verhaftung.** Der 29-jährige Alfons Grymel von Beruf Kellner, wohnhaft in Muchowiec in der Nowowiejskagasse wurde wegen versuchter Erpressung von 200 Zloty vom Kaufmann Ladislaus Małowski aus Muchowiec verhaftet. Grymel hat an Małowski einen Brief geschickt, in dem er ihn auffordert, an einem bestimmten Orte den Betrag von 200 Zloty zu erlegen, and ihm im Falle der Nichtberücksichtigung dieser Forderung mit Erschießen bedroht.

Der 27-jährige Karl Demowicz in Skupna und der 23-jährige Thomas Wilczek aus Rattowiz wurden in der Nacht vom 17. auf den 18. ds. als sie in die Kantine des Peter Krafczyk einzubringen versucht hatten, verhaftet.

**Ein Dubsentisch.** Der 14-jährige Paul Mateja ohne ständigen Aufenthalt wurde wegen Verursachung der Entgleisung des Tendlers des Lastzuges aus der Gültle „Szeller“ verhaftet. Der Erwähnte hat kurz vor Ausfahrt des Lastzuges aus der Station der Gültle „Szeller“ in Siemianowice auf das Geleise einen Gegenstand hingeworfen, was die Entgleisung des Tendlers zur Folge hatte. Personen haben keinen Schaden genommen.

**Schlägerei und Körperverletzung.** Am Donnerstag um 23 Uhr ist zwischen den Arbeitern Paul Fols aus Rattowiz und Stanislaus Pijonak und dessen Genossen, alle aus Domb, im Hofe des Hauses des Paul Pilsch in Domb infolge persönlicher Abrechnungen eine Schlägerei entstanden. Im Laufe der Schlägerei hat Pijonak den Fols mit einem stumpfen Gegenstande in den Arm einen Schlag verfehlt, schloß derselbe einen Bruch des Schulterblattes und allgemeine Körperverletzungen erlitten hat. Der verletzte Fols wurde in das städtische Spital in Rattowiz überstellt. Weitere Erhebungen sind im Zuge.

**Auffindung der Leiche eines Neugeborenen.** Im Zusammenhang mit der Meldung über die Auffindung eines vollkommen vertrockneten Leiche eines neugeborenen Kindes in einer Kiste für Gewehrmunition im Hofe des Hauses Strzeleckagasse 5 wurde im Laufe der Erhebungen festgestellt, daß die 23-jährige unverheiratete Dienstmagd G. B. aus Rattowiz im Februar 1929 ein uneheliches Kind männlichen Geschlechtes geboren hat. Kurz nach der Geburt hat sie das Kind erdrosselt und in eine Kiste verpackt,

## Liebe und Sport.

Skizze von Josef Stollreiter.

Das Schicksal hatte endlich einmal ein Bündel Sonnenstrahlen in sein einsames Leben geworfen und er unternahm seine erste Sommerreise. Voran zog er von einem Orte zum anderen. Auf den Umsteigebahnhöfen schüttelten viele die Köpfe über ihn, wenn er die Züge entlanglief, in der Rechten ein sorgsam gegen den Wind geschütztes Vogelbauer, in der Linken Koffer, Aktentasche und selbstgeschneittenen Stock aus Nebenholz. Mit dem Verlassen eines jeden Ortes wuchs sein Gepäck. Bald guckte aus jeder Manteltasche ein blühender Blumentopf, aus einer Rocktasche eine Puppe, die ihm ein kleines Mädchen, mit dem er in irgend einem weltvergeffenen Nische gespielt als Andenken geschenkt. In seiner Hosentasche klapperten bunte Steine, aus den Hülfsen und Strömen geholt, ein paar Bleisoldaten, die ihm ein kleiner Hosenknopf verehrt, eine selbstgeschneittige Pfeife aus Holländerstauben, ein alter Groschen, den er von einem kleinen Schulmädchen erhalten, dessen Augen ihn wohl für einen Bettler gehalten oder das aus irgend einer glückseligen Stimmung heraus etwas verschicken mußte. Alle diese Kleinigkeiten hütete er wie Äpfelchen, unersehbliche Juwelen.

Mit all diesen Besonderlichkeiten bezog er ein Giebelstübchen im Gasthaus „Zum roten Ochsen“ in einem bayerischen Gebirgsdorf. Der Ochsenwirt war erst ein wenig misstrauisch, aber er liebte besondere Gäste und war dem Fremden bald im Innern gewogen, wenn er auch äußerlich barsch und wortkarg blieb. Ein Kerl, der einen Singvogel, Blumentöpfe, bunte Steine und Puppen mit sich herum-schleppte, konnte niemals ein schlechter Mensch sein, und er ärgerte sich, wenn ein paar Gäste aus der Großstadt hinter

dem Fremden Gesichter und Fragen schnitten. Namentlich die behubtöpfsten Damen konnten sich nicht genug tun. Sie reckten sich die Hüfte aus und hatten die Gesichter oft genug im schlechtraffierten und entzündeten Nacken. Selbst die „Dessentwirlin“, eine Frau die sich für Männer nie Zeit nahm — sie hatte an ihrem Brummbarren genug — guckte manchmal nach dem stillen, bescheidenen und zurückhaltenden Menschen, der so gar keine Ansprüche machte, und stellte ihm heimlich zuwinken einen Teller Erdbeeren in sein Dackstübchen.

So vergingen einige Wochen, bis eine vornehme Familie eintraf, die sich wohl aus Geldknappheit nicht in einen standesgemässen Kurort wagen konnte. Vater, Mutter und Tochter gingen jedes seine eigenen Wege und sahen sich gewohnter Weise nur zu den Mahlzeiten. Die Tochter Lydia witterte von der ersten Stunde an in Franz Berger, dem wunderlichen „Dackstübchenreiter“, den besonderen Menschen. Da war einmal einer, der ihr nicht den Hof machte, sie nicht umschmeichelte, ihr nichts an den Augen absehen wollte, einer der sich noch selbst besaß. Sie brachte ihm Vogelmiere und Salatblätter für seinen Piepmatz, schickte eine Tede, das Vater nachts abzuholen, mit der Inschrift „Gute Nacht, mein Mädchen“, und versenkte sich mit ihm in all die tiefe, reine Musik, die aus dem Abend-schweigen der Natur quoll, wenn die anderen sich bei Tanz und Radio vergnügten — und entdeckte plötzlich, daß aus diesem beabsichtigten Gefändel Ernst geworden. Sie hatte sich in ein Verliebtsein hineingefallen und stand über und über in Flammen. Mit einem Male begriff sie, daß in Alldhens „Stimmelhochjauchzend, zum Tode betäubt, glücklich allein ist die Seele, die Liebt!“ das ganze Menschenherz, das gesamte Weltall eingespant war. Anders als bisher, sah sie jetzt die Welt. Nicht er umgarnelte sie, sie umschmei-

chelte ihn! Sie hing an seinen Augen, lächelte sein Lächeln und redete seine Worte aus seinen Gedanken.

Von Woche zu Woche steigerte sich ihr Veranuscheln.

Mit dem Fortschreiten der Sommerzeit fanden sich immer mehr Gäste ein und sportbegeisterte Herren veranstalteten ein Wettrennen auf dem Bergsee, an dessen Gestade sich der städtische „Rote Ochse“ erhob. Auch Franz Berger hatte seine Teilnahme zugesagt, obwohl ihm aufgefallen daß Lydias Augen seit Aufstehen der sportbegeisterten Herren oft zu diesen hinüberwechselten.

Aber am Morgen des ruhmverheißenden Tages war sein Bögelfchen krank. Schwer krank, und wurde auch trotz eifrigster Pflege nicht besser. Franz wich nicht von dem kleinen Bären, und, gefoltert von der Angst, seinen Sonnenstrahl zu verlieren, sagte er seine Teilnahme ab. Bald darauf erschien Lydia auf seinem Stübchen, ihm zu eröffnen, daß er die Negatta unbedingt mitmachen müsse. Man lache und spotte sonst über ihn, denn eines dummen Vogels willen sage man keine sportliche Veranstaltung ab. Die Herren behaupteten, das wäre sehr nach — Feigheit.

Franz sah sie ruhig an und sagte klar und entschieden: „Liebe Lydia — mir ist dieses Bögelfchen mehr wert als die Meinung dieser Herren. Ob sie mich feige nennen, oder über mich lachen, ist mir nicht wichtig. Ich bitte dich aber, dich durch mich nicht zurückhalten zu lassen!“

„Dann muß ich dir sagen, daß auch ich auf deiner Teilnahme bestche, denn mit einem Menschen, der sich der allgemeinen Lächerlichkeit preisgibt und eine sportliche Veranstaltung abzusagen vermag, ja das Odium des Feiglings auf sich lädt, will ich nichts zu schaffen haben!“

Er fand ein Nilles, bitteres Lächeln.

„Auch diese Drohung kann mich nicht umstimmen — und ich erlaube dir gerne, mit den anderen über mich zu



Bei Herzleiden und Aderverkalkung, Neigung zu Gehirnblutungen und Schlaganfällen sichert das natürliche „Franz-Josef“-Wasser leichten Stuhlgang ohne Unterbrechung.

838.

Dann in einen Schweineſtall im Hofe deſſelben Hauſes in der Strzeleckagasse 5 in Kattowitz verſteckt. Die Kindesmutter wurde verhaftet und dem Gerichtsbehörden überſtellt.

## Königshütte

**Durch ein Auto überfahren.** Am Mittwoch hat in der Bytomſtagaſſe in Königshütte der Kenker des Perſonenautos J. R. 986 Ing. Georg Knieſel aus Beuthen den 6-jährigen Heinrich Cwirok aus Königshütte überfahren, wodurch derſelbe eine ſchwere Kopfverletzung erlitten hat. Dem Verletzten wurde am Ort und Stelle erſte Hilfe geleistet, und dann wurde er in das elterliche Haus gebracht. Die Schuldfrage iſt nicht geklärt. Die Erhebungen wurden eingeleitet.

## Pleß.

**Brand.** Am Mittwoch iſt in der Holzſcheune des Joſef Maſſia in Sierota ein Brand ausgebrochen, durch welchen die Scheune mit der dieſjähigen Ernte vollſtändig vernichtet worden iſt. Der Schaden ſoll etwa 3000 Ploty betragen. In der Rettungſaktion hat die Ortsfeuerwehr teilgenommen. Die Uraſache des Brandes iſt bis zur Zeit nicht feſtgeſtellt. Die Erhebungen ſind im Zuge.

**Ein Auto zertrümmert.** Auf der Chausſee Emanuelsſegen-Gieſchewald fuhr ein Perſonenauto, welches vom Chauffeur Joſef Kopicz geführt wurde, in einen Straßbaum hinein. Dabei erlitten der Chauffeur ſowie der Paſſagier Peter Zwyrtek leichte Verletzungen. Das Auto wurde erheblich beſchädigt. Die Uraſache des Unfalles ſoll darin zu ſuchen ſein, daß die Chausſee auf dieſem Abſchnitte größere Löcher aufweiſt.

## Schwientochlowitz

### Schlägerei mit tödlichem Ausgang.

Am Freitag in den Nachmittagsſtunden entſtand in dem Kolonialwarengeschäft Kaminſki in Liping zwischen dem Arbeiter Robert Adamczyk und dem Mitinhaber des Geſchäftslokales Johann Kſieczyk eine Schlägerei. Die Schlägerei hatte ihre Uraſache in einem Verbot des Kſieczyk, daß dem Adamczyk und ſeinem Freunde Ernst Gorny aus Szarley Bier noch ausgeſchenkt werde, da beide bereits im trunkenen Zuſtande waren. Adamczyk, welcher infolge des Verbotes ausgebracht war, hat den Kaufmann Kſieczyk mit einer Bierflaſche eine erhebliche Kopfverletzung beigebracht. Dieſer hat wiederum den Adamczyk gegen ein eiſernes Bett geſtoßen, wobei er gleichfalls Verletzungen am Kopfe erlitt. Ferner hat ihn Kſieczyk mit einer Bierflaſche eine ſchwere Kopfverletzung zugefügt. Ein Polizeifunktionär, welcher zur Liquidierung dieſer Schlägerei im Geſchäftslokale erſchien, wollte den Adamczyk aus dem Lokale herausbringen, um ihn auf das Kommiſſariat zu führen und daſelbſt einen Notverband anzulegen. Adamczyk leiſtete dem Funktionär Widerſtand. Während des Handgemenges vor dem Geſchäftslokale ſammelten ſich etwa 300 Perſonen an, darunter mehrere Männer im trunkenen Zuſtande, die gegen den Funktionär tödlich vorgegangen ſind. Der Funktionär zog zum eigenen Schutze den Säbel. Da er von der Menge eingekreist war und den Säbel nicht benützen konnte, zog er die Piſtole heraus, um einen Marmſchuß abzugeben. Bei dem entſtandenen Handgemenge ging ein Schuß los und traf den Adamczyk in den Kopf. Der mehrfach verletzte Adamczyk wurde in das Krankenhaus in Piaſznitz eingeliefert, woſelbſt er an den erlittenen Verletzungen geſtorben iſt. Der verletzte Kaufmann Kſieczyk wurde in das Krankenhaus in Nowy Bytom eingeliefert. Die

# Meiſt kühl, trübe und regneriſch.

Das Wetter der nächſten Woche.  
(Bericht der Meteorologiſchen Korreſpondenz).

Als „ſerbiſch und veränderlich“ hatten wir vor acht Tagen das bevorſtehende Witterungsbild geſtandenzeichnet, und der Verlauf des Wetters während der letzten Woche hat dieſer Voraussage in jeder Beziehung Recht gegeben. Nur um die Wochenmitte war es, zunächſt in Süddeutſchland, dann auch in den mittleren und öſtlichen Landesteilen, vorübergehend ziemlich warm und ſchön; es wurden 20 Grad Wärme überſchritten und in Schleiſen Sonnabend und Sonntag ſogar 25 Grad C erreicht. Stettin und Magdeburg brachten es Sonntag bis auf 22 Grad Wärme. Im Weſten und Nordweſten des Landes war es jedoch ſchon zum Wochenbeginn kühl und regneriſch, und ſeit Dienſtag griff dieſer Witterungscharakter auf das ganze Land über. Schon Mittwoch wurden trotz zeitweiliger Aufhellung nirgends mehr als 18 Grad, in Oſtpreußen nicht einmal 15 Grad Wärme erreicht, und während der letzten Tage herrſchte beſonders in Weſt- und Norddeutſchland ausgeprägt herbiſtliches Regenwetter.

Allerdings iſt der herbiſtliche Witterungstypus weniger als erwartet von dem mächtigen norddeutſchen Hoch, das ſich in der Vorwoche entwickelt hatte, ausgegangen; durch die Verlagerung des hohen Luftdruckes in ſüdöſtlicher Richtung nach dem Innern Rußlands war die kalte Oſtſtrömung auffallend raſch erloſchen, und zwar zugunſten einer ſüdöſtlichen Luftzuſuhr, die vor acht Tagen die vorübergehende Befeuchtung und Erwärmung zur Folge hatte. Ueber Südrußland ſtiegen dabei die Temperaturen noch einmal zu hochſommerlicher Höhe; in Welgrad wurden 34 Grad Wärme erreicht, und auch in Budapest erhob ſich das Queckſilber bis auf 31 Grad C. Dieſe ſtarke Erwärmung iſt eine für den europäiſchen Südoſten charakteriſtiſche Erſcheinung und macht ſich nicht ſelten bis in das Gebiet der Wiſchgodſlawen hinſtellen bemerkbar. Sie tritt aber meiſt erſt weſentlich ſpäter, ſogar noch in abgeſchwächter Form bis in die Novembermitte hinein, auf, und aus dem Umſtand, daß ſich ſo große Temperaturunterſchiede zwischen Südoſt- und Mitteleuropa dieſesmal ſchon Mitte September eingeleitet haben,

kann man wie auch aus anderen Anzeichen auf einen frühen Herbiſt ſchließen.

Bereits vor acht Tagen iſt nämlich maritime Kaltluft unter ergiebigen Niederſchlägen und Gewittern ins weſtliche Mittelmeergebiet eingebrachen und hat weit früher als in anderen Jahren in Südkalifornien und Nordaſtika die erſte, von Regenfällen begleitete Abkühlung nach der hochſommerlichen Hitze und Dürre bewirkt. Zugleich iſt ein Ausläufer des Azorenhochs nach dem Alpengebiet vorgeſtoßen und hat damit den Umſchwung zur Weſtwetterlage eingeleitet, die ſich nunmehr für geraume Zeit in Mitteleuropa behaupten dürfte. Dabei wird, wie gewöhnlich, zwischen Alpen und Main die Witterung etwas günſtiger verlaufen als in Weſt- und Norddeutſchland, wo es, von kurzbeſtrahlten Perioden der Aufhellung abgesehen, vorwiegend trübe und regneriſch bleiben wird, moegen in Süddeutſchland und der Schweiz die wahrſcheinlich etwas länger wirksam bleibende Sonnenſtrahlung die Temperaturen noch manchmal bis zu 20 Grad C oder ſogar ein wenig darüber ſteigen laſſen wird. Neben der frühzeitigen Abkühlung im Mittelmeergebiet — in Italien herrſchten Donnerſtag Morgentemperaturen von nur 13 bis 16 Grad — ſignaliſiert auch der inzwiſchen von neuem erfolgte Polarluftausbruch aus den Gewäſſern öſtlich von Grönland, einen frühen Herbiſt. In Nordrußland ſind ſchon vor acht Tagen, in Skandinavien um die Mitte der Woche leiſtliche Fröſte und Schneefälle vorgekommen. Vom Atlantischen Ozean wird ſtarke Zyklonen-tätigkeit innerhalb einer Wirbelkette gemeldet, die ſich weſtwärts durch ganz Britiſch-Nordamerika bis in die Paſifiſchen Gewäſſer öſtlich von Alaska fortſetzt, und die eine Veruhigung der Wetterlage wohl kaum aufkommen laſſen wird. Ohne eine ſolche mit ſtabiltem Hochdruck über unſerem Erdteil iſt aber auf warmes und ſonniges Wetter nicht mehr zu rechnen, und auf den ſogen. Mittelweſtſommer werden wir in dieſem Jahre vermutlich verzichten müſſen, und da ſchon der September ein ſo unfreundliches Geſicht zeigt, ſo werden wir wohl einen recht rauhen Oktober erleben.

Polizei hat weitere Erhebungen eingeleitet, um die Perſonen feſtzustellen, welche den Funktionär in ſeiner Dienſtausführung hinderten.

**Bandtyphus in Groß-Pieſar.** Der Kreisarzt ſtellte in Groß-Pieſar 18 Fälle und in Szarley einen Fall von Bandtyphus feſt.

**Verhaftung.** Ignac Pawloczyn und Herbert Szorſki, beide aus Lipine wurden wegen Diebſtahles von 40 Zinkplatten, den ſie am Dienſtag zwischen 22 und 24 Uhr im Paſſzuge auf der Strecke Bergwert „Glonſt“—Chropaczow—Lipine—Helbzie durchgeſührt haben. Die Erwähnten haben auf obiger Strecke aus dem fahrenden Zuge die Zinkplatten hinausgeworfen und dann im Graben beim Paſſgelleiſe verſteckt. Im Laufe der Erhebungen wurden 32 Platten zuſammen gebracht. Die Erhebungen werden fortgeſetzt.

## Rybnik

**Selbſtmord.** Der 23 Jahre alte Theodor Dwozorz in Grabow verübte Selbſtmord, indem er ſich erhängte. Die Uraſache zu dieſem Schritte ſoll eine Nervenkraſtheit geweſen ſein.

wollten ſich den raſenden Waffen denn doch nicht anvertrauen.

Hurtig eilte Franz die Treppen hinauf, löſte das Fiſcherboot von der Kette und war bereits mitten unter den hochenden Wogen, als man ihn bemerkte. Er achtete nicht der Schrecke, die hinter ihm hergellen, ſein Nachen wurde mächtig erfaßt und weit fortgeriſſen. Die Waſſer tobten und rollten, ſprühlender Giſt durchdrangte ihn bis auf die Haut. Er ſah nichts mehr vor ſich und mußte ſich völlig der Wut der Wogen überlaſſen. Seine Hände bluteten bald, ſein Atem ſauerte und ſeine Muskeln wollten bei der ungeheuren Anſtrengung verſten.

Da hob plötzlich eine Welle hart vor ihm einen menſchlichen Kopf empor. Schaum, Giſt und Tang tropften von ihm nieder.

Lydia.

Haſtig warf er ſich auf dem Boden des Nachens und zog ſie nach einem verzweifelten Kampf mit den Wogen, die ihm die Beude immer wieder entriſſen, endlich ins Boot. Heulend warf der Sturm das Fahrzeug von Wellenkamm zu Wellenkamm und Franz erreichte völlig ermattet und ausgeſchöpft, eine abgelegene, ſandige Bucht, deren Waſſer ſich in beinahe idylliſcher Stille kräuselte. Er hob die ohnmächtige Lydia aus dem Nachen und brach neben ihr zuſammen.

Als er die Augen wieder aufſchlug, glühte die Abendſonne golden auf den Waſſern, die Bäume und Büſche, die das Ufer ſäumten, loſten in grellem Scherlach und die Vögel ſangen alle Märdchen und Wunder der Schöpfung in die blaue, flutende Luft. Wieder trug er die immer noch bewußtloſe Lydia ins Boot und ruderte ſchweigend über den gleiſenden See zum Oſtſtrand. Er lehnte alle Dankesbezeugungen derer, die ihn dort jubelnd empfingen ab und

ſtieß zu ſeinem Kämmerchen empor. Als Lydia ſpäter mit tränenergolgten Augen zu ihm heraufkam, ihm für ihre Rettung zu danken und von ihrer neuentſtandenen Liebe ſprach, blieb er ſtill und in ſich geſehrt. Er dachte an den Toten, der draußen im toſenden See geblieben und der im Herzen des jungen Weibes wieder ausgeſtillt ſahen, wie vor wenigen Tagen er ſelbſt. Sport war ihr alles, das erkannte er aus ihrer Begierde, für ſeinen „ſportlichen“ Mut, den ſie ihm nach ſeiner Abſage nicht zugetraut hätte. Daß es ihm nicht um ſportliche Betätigung, ſondern um die Erhaltung zweier Menſchenleben zu tun war und er ſich bittere Vorwürfe machte, nicht mehr nach dem Manne geſträubt zu haben, der mit ihr hinausgefahren, ſahen ihr unwichtig und nebenſächlich. Er war herzlich froh, als bald ihre Mutter erſchien und ſie, nach abermaligen Dankeshymnen und verſchiedenen Einladungen, mit hinunternahm.

Am nächſten Morgen erwarteten die geſamten Gäſte den kühnen Retter, woran Lydia mit ihren Eltern, um ihn großartig und ſchallend zu begrüßen. Er ließ lange auf ſich harren. Sein Zimmer war verſchloſſen und auch das Hotelpersonal hatte ihn noch nicht geſehen.

Endlich kamen der Oſtenwirt und die Wirtin zum allgemeinen Erſtaunen zuſammen von der Eiſenbahnſtation zurück und erklärten auf die ſtürmiſchen Fragen nach dem Heiden des Tages, daß ſie Herrn Franz Berger mit Vögeln und Plumentöpfen, mit Puppen und allen anderen putzigen Kleinigkeiten ſoeben zur Bahn gebracht, wo er glücklich in die Welt hineingereiſt. Wohin er gefahren, wußten ſie allerdings nicht.

Sehr klug ſahen die Verſammelten nicht aus und Lydia konnte vor allem nicht begreifen, daß er glücklich davon gefahren ſein ſollte, da müßten ſich Oſtenwirt und Oſtenwirtin unbedingt verſehen haben.

# Theater

## Stadttheater in Bieleſt.

### Beginn der Theater-Abonnement-Einſchreibungen.

Die Theatergeſellſchaft bittet alle Abonnenten, die ihre Abonnements-Karten noch nicht behoben haben, ihr die ohnedies bei Saisonbeginn ſehr komplizierte Geſchäftsführung nicht noch weiter zu erſchweren und doch die durch Unterſchrift übernommene Abonnementsverpflichtung in den nächſten Tagen einzulöſen. Karten, die bis zum 27. ds. M. nicht behoben wurden, werden nach dieſem Datum den Abonnenten durch Boten überſandt, doch kommt hiefür der vorſchläge Abonnementspreis in Anrechnung.



# Die Frau und ihre Welt.

## Feuersgefahr und Verhütung.

Von Elisabeth Thielmann.

Obgleich kein Tag vergeht, an dem die Tageszeitungen nicht von einem Brande verschiedener Art und Ausdehnung zu berichten wissen, ist doch gemeinhin jede Hausfrau dieser drohenden Gefahr gegenüber ziemlich sorglos. Wenn sie in der Großstadt wohnt, dann setzt sie auf die immer in Bereitschaft stehende Berufsfeuerwehr ihr größtes Vertrauen und lebt sie in Kleinstädten oder auf dem Lande, so vertraut sie auf die Hilfsbereitschaft der freiwilligen Feuerwehr, von deren exakten Feuerbekämpfungsbereitschaften sie sich von Zeit zu Zeit selbst überzeugen kann.

Soweit es sie selbst betrifft, glaubt sie auch alles zu tun, um einen Brand im eigenen Heim zu verhüten, vergißt aber sehr oft im Augenblick der Gefahr, wie oft ungewöhnliches, kopfloses Verhalten gerade die Ausbreitung kleiner Brände zu riesigen Schadenfeuern verschulden kann. Eine junge Hausfrau setzte Milch zum Kochen aufs Gas, warf achtlos das noch glimmende Hölzchen hinter sich auf den nassen Ausguß und schrie entsetzt auf, als sie plötzlich einen Feuerschein in den Schrankwänden neben dem Herde wahrnahm. Die Ursache? Das brennende Hölzchen war im Handtuch neben dem Ausguß hängen geblieben, statt in diesem zu enden. Dieses entzündete sich und alle übrigen Wäschstücke, sowie das frischlackierte Paneelbrett mit daraufstehenden verschiedenen Flaschen, von denen einige Spiritus und Benzol enthielten. Nur der Geistesgegenwart der Hausfrau, die mit rascher Hand alles herunterriß und in einem Vorfaßkäufer erstickte, war es zu danken, daß der fahrlässige Leichtsinns nicht viel schwerere Folgen zeitigte.

Wenn man bedenkt, daß nach den statistischen Erhebungen durchschnittlich in Deutschland jährlich 1400 Menschen ihr Leben verlieren und ca. täglich 1,5 Millionen an Sachwerten durch Brand vernichtet werden, dann muß namentlich der Hausfrau einleuchten, welche verantwortungsvolle Aufgabe in der Verhütung von Bränden ihr obliegt. Rönnten doch, um nur einige Beispiele zu nennen, 200 000 Deutsche von den durch Brände zerstörten Nahrungsmitteln leben und 25 000 Wohnhäuser jährlich von der Summe erbaut werden, die für entstehende Brandschäden gezahlt werden muß.

Von diesen verheerenden Bränden entstehen aber die meisten durch Fahrlässigkeit und Unkenntnis im Umgang mit Feuer und Licht und allein 46 500 Brände wurden in den letzten 10 Jahren durch leichtsinniges Spielen der Kinder mit dem Feuer verursacht, ganz abgesehen von der Vernichtung wertvollen Menschenlebens, von Jammer, Not und Elend, die bei Nichtverhütung gegen Feuerschäden über die einzelnen Familien kommen. Von den Kindern, die, wie schon erwähnt, oft große Schadenfeuer durch Spielen mit Streichhölzern verursachten, befanden sich die meisten im Alter von 3—10 Jahren, waren also noch nicht strafmündig und 40—50 Millionen Mark beträgt der Sachschaden jährlich, der allein durch Kinderhände verursacht wird.

Es muß daher jede Mutter einsehen, daß sie als Erziehlerin der Kinder nicht nur gegenüber der eigenen Familie und dem eigenen Besitz, sondern auch gegenüber dem Volksgange die Pflicht hat, ihre Kinder eindringlich und nachhaltig nach dieser Richtung zu warnen und aufzuklären. Es ist ganz gewiß kein schlechtes Beispiel, das jene Mutter ihnen gab, die sie auf die Gefährlichkeit des Feuers dadurch aufmerksam machte, daß sie ihre Händchen mit der heißen Ofentür oder -Platte, mit dem brennenden Streichholz, dem kochenden Topfe auf dem Ofen usw. in Verührung brachte, um ihnen die Furcht vor dem Feuer fest ins Herz zu pflanzen.

Aber sie selbst muß auch viel sorgfamer wie bisher, mit Spiritus- und Petroleumkocher, mit Koch- und Leuchtgas, mit den verschiedenen elektrischen Geräten und allen brennbaren Materialien im Hause umgehen lernen, um auch an ihrem Teile zur Feuerverhütung beizutragen.

So muß sie wissen, daß man überspritzendes und brennendes Fett am Herde nicht mit Wasser, sondern durch Erhitzen der Flamme mit darüber geworfenen Wappen unterdrücken kann. Weiter mußte sie stets bedenken, daß beim Hantieren mit Benzin immer die Fenster zum Abziehen der entstehenden Gase geöffnet sein müssen und Spiritus und Petroleum nie zum raschen Entzünden feuchten Holzes verwendet, auch dort, wo noch Petroleumlampen im Gebrauch sind, diese nie in brennendem Zustande nachgefüllt werden dürfen.

Vielen Hausfrauen ist ferner unbekannt, daß sie elektrische Stecker und Schalter nie mit nassen oder feuchten Händen berühren sollten, um nicht durch den in diesem Falle rasch weitergeleiteten Strom, schwersten Schaden zu leiden oder gar getötet zu werden. Sie sollten sie zu Bett gehen, ehe sie nicht die Gasleitung und alle Gasähne sorgsam geschlossen haben. Glühende Asche, achtlos in Korb oder Asche, kann ebenfalls sehr leicht Brände verursachen, wenn der Boden des Aschenbehälters defekt ist und die sich entwickelnde Glut, die Asche unter dem Behälter antzündet. Wieviel kleine und große Brände sind ferner durch die Unkunde des Rauchens und Lesens im Bett entstanden, wenn bei Ermüdung der Leser Zigarre oder Kerze weiter brannte und schließlich das Bett und seine Umgebung entzündete. Es würde zu weit führen, die verschiedenen Gelegenheiten zur Entstehung von Bränden im Hause einzeln

anzuführen. Die Hausfrau kann jedenfalls durch ihr eigenes Beispiel, jedes Familienmitglied, vom jüngsten an, zu sorgsamem Umgang mit jenen Gerätschaften und Gebrauchsgegenständen im Hause anhalten, durch die bei Fahrlässigkeit ein Brand entstehen kann.

## Wenn die Jugend flügge wird.

Von Elisabeth Thielmann.

So hoch erfreulich es für die Eltern ist, wenn die Kinder endlich der Schule entwachsen, einem Berufe zugeführt werden können, so unangenehm sind doch die Begleiterscheinungen der beginnenden Reife. Waren bis dahin Knaben und Mädchen, von gelegentlichen Ungezogenheiten abgesehen, gut erzogene folgsame Kinder, die sich der Autorität der Eltern beugten, so kommt nun die gefährliche Zeit der Jugendjahre, die oft ihre Schatten weit, weit vorauswirft. An Stelle ausgiebigen, kindlich frohen Wesens zeigen die heranwachsenden nun plötzlich sprunghaft wechselnde Stimmung, die der Dichter so treffend mit „Himmelsstich jauchzend, zu Tode betäubt“ bezeichnet. In der Freude wie im Schmerz arten sie leicht in Uebertreibungen aus und verlieren Maß und Ziel, wenn sie irgend etwas ernstlich beschäftigt. Die körperliche Umwandlung, die in dieser Zeit vor sich geht, reißt die jungen Menschenkinder in einen Zwiespalt der Empfindungen, der sich heute in stürmischer Bärtheit und Zuneigung, morgen vielleicht in störrischem, trotzigem, aufbegehrendem Wesen zeigt. Die Jugendlichen fühlen sich nur zu leicht verletzt und zurückgesetzt, nicht ernst genug genommen und noch zu sehr als Kind behandelt, kurzum, ihr zunehmendes Selbstbewußtsein und Geltungsbedürfnis verführt sie zu allerlei Rücksichtslosigkeiten und Uebergriffen, bei denen sie auch den Eltern gegenüber nicht haltmachen.

Diese behandeln nun zumeist ihre flegelhaften, respektlosen Kinder in dieser Zeit vollständig falsch. Statt daran zu denken, daß auch sie selbst die gleiche Zeitspanne durchleben mußten, in der sie von ihren Empfindungen und Stimmungen halbtot hin und her geworfen, schließlich mit sich selbst aueinander wurden und sich in ihrer eigenen Haut zumeist sehr unbehaglich fühlten, betrachten und werten die Auswüchse dieser schwierigen Uebergangszeit vom Kinde zum Erwachsenen zumeist als ausgesprochene Ungezogenheiten, denen sie entweder mit allzu großer Strenge begegnen, oder die sie als ausgesuchte Bosheiten ihrer Kinder mit einer Härte auszurollen versuchen, die von größter Tragweite für das künftige Verhältnis zwischen Eltern und Kindern werden kann. Viel richtiger und für beide Teile erspriesslicher würden die Eltern handeln, wenn sie ihre heranwachsenden Kinder in ihrer Sturm- und Drangzeit nicht zu ernst nehmen würden und ihre Ungezogenheiten und Flegelheiten als gelegentliche Mißfälle in die kaum verlassene Kinderzeit ansehen wollten. Im Grunde genommen sind ja die Grobheiten, die sich die Söhne gegenüber den jüngeren Geschwistern erlauben und das schnippische Wesen, das zuzeiten die Töchter auch der bisher so heißgeliebten Mutter fühlen lassen, doch nur ein Ausdruck der inneren seelischen Zerrissenheit, in die sie durch die grundlegenden Wandlungen in ihrem körperlichen Befinden gerissen werden. Je stürmischer der junge Wost gärt und brodel, um so besser verspricht der Wein zu werden, der sich allmählich daraus entwickelt, vorausgesetzt, daß die Eltern, die diesen Wandlungsprozeß überwachen, die notwendige Leitung und Führung, Wartung und Pflege ihrer heranwachsenden Kinder mit größter Sorgfalt und Schonung in die Hand nehmen. Erspart bleibt keinem Elternpaar diese kritische Zeit im Leben der Kinder.

## Liebslosigkeit an Flurtüren.

Betrachtungen von Sascha Helene Betsch - Wiesbaden.

Es klingelt. Wir eilen zur Flurtüre. Ein Herr steht davor. Er fängt an zu sprechen. Wir verstehen Worte wie „Firma“ oder „Fabrik“ oder „Versicherungsgesellschaft“...

Wir sind vielleicht gerade schlechter Laune. „Nein! Nein!“ rufen wir heftig aus, und — pass — schmettern wir die Türe ins Schloß, schieben geräuschvoll die Sicherheitskette zurecht und eilen zum Zimmer zurück. „Der wäre abgefertigt! Es war nur ein Vertreter“...

Wie aber ist ein solches Verfahren zu nennen?

Ganz einfach eine — Liebslosigkeit!

Denken wir doch einmal ein wenig nach. Aus reinem Vergnügen wird gewiß kein Mensch Vertreter. Aus Uebermut rennt niemand Tag für Tag, bei Wind und Wetter, treppauf, treppab, klingelt an den Türen und redet bis zur Heiserkeit.

„Diese schrecklichen Vertreter schwächen einen tot!“ hört man oft sagen.

Selbstverständlich reden diese Herren und Damen. Das gehört zu ihrem Beruf. Das kommt aus dem brennenden Bestreben heraus, Aufträge zu erringen, Provisionen zu verdienen.

Ich hörte es zufällig einmal mit an, wie eine ältere weibliche Person einen jungen, bescheiden auftretenden Sterbefällen-Vertreter ansprach: „Gaffen Sie mich mit Ihrer Sterberei auf!“ Und — laus — kaufte die Türe vor der Nase des armen Vertreters ins Schloß.

Wie mancher verheiratete Reise-Vertreter aus verschiedenen Gesellschaftsklassen mag sich das nur irgend möglich an seinen Tagesgeldern und Provisionen am Munde absparen, um seine Familie versorgen zu können.

Das „Türenzuschnattern“ vor höflichen Vertretern und Vertreterinnen müssen wir uns abgewöhnen. Wir in unseren schönen, gemütlichen Wohnungen, die wir uns behaglich ausruhen können, wenn wir müde sind, haben nicht das Recht dazu, unsere mühevoll arbeitenden Mitmenschen nicht achtend zu behandeln.

Aber auch wer Sorgen hat, der darf darum nicht barsch und ungeduldet werden. Schlechte Zeit entschuldigt nicht schlechte Laune.

Ja, ja, die „Liebslosigkeit an Flurtüren“ sind Region! Ritzlich wollte mich einmal ein alter, brader Hausierer seinen Kramkorb vom Boden hochheben lassen, um mir dessen Gewicht zu beweisen. Ich versuchte das Heben, brachte es aber nicht fertig, denn der Korb war schwer wie ein Stein. Und der Hausierer war kräftlich und schwächlich.

„Mit dieser Last“ seufzte der alte Mann „klettere ich täglich bis in die höchsten Stockwerke hinauf. Und wie oft werde ich grob abgefertigt! Wenn die Leute nur wüßten, wie ich mich plagen muß.“

Traurig ist das.

Ab und zu mag vielleicht auch einmal ein Schwindler an unserer Türe klingeln. In dieser schwindelreichen Zeit ist ja alles möglich. Auch Bettlern, gegenüber ist bekanntlich Ortschaft geboten. Aber trotz aller Möglichkeiten ist die Mahnung in diesen Zeiten voll berechtigt.

Jedem Mitmenschen, der anfragend oder bittend vor der Schwelle unserer Wohnung steht, sollten wir freundlich antworten — auch eine Abweisung kann unvorteilhaft ausgesprochen werden.

Es sind ja nicht alle Leute so stilllos veranlagt oder so „abgebrüht“, daß ihnen der Nach einer von ihnen zugeschnittenen Flurtüre nicht wehe tun möchte.

## Die unmodernen Möbel.

Die heutige Mode für Möbel ist: möglichst einfach, ungeziert und vor allem keine allzu großen Ausmaße, einfache Formen, ruhige Konturen. Ja, aber was tun wir nun mit unseren Möbeln von vor zwanzig oder vierzig Jahren, von denen unsere Großmutter erzog, diese Möbel seien damals das Modernste gewesen? Da ist vor allem das Riesenhafte, das wie ein kleines Mammut wirkt, mit Schnitzereien und Säulen, dann das unvermeidliche Plüschsofa mit Umbau, der große Auszugstisch aus Eiche, schwer, gebiegen. Noch unmoderner wirken die Möbel, die aus der Zeit des Jugendstils stammen, die noch so reichlich verziert waren mit Mohnblumen und Schlingelblättern. Wohl wird die Mehrzahl der Besitzer von solchen Möbelstücken schon versucht haben, etwas zu modernisieren. Entweder durch Entfernen von Schnitzereien oder sonstigen Verzierungen, durch Wegnehmen des Mohnblumenaufsatzes, durch frisches Aufpolieren und anderes mehr. Man sollte solche Versuche unterlassen, sie sind zwecklos; es kommt ja doch nur ein Zwitterding heraus, und letzten Endes ist es auch schade, besonders bei den Renaissancemöbeln; die Gebiegenheit des Materials, die schöne Massierung und Politur zu zerstören, wäre ein Jammer.

Wir sollen nicht an den Möbeln Änderungen vornehmen, sondern unser Augenmerk auf den sie umschließenden Raum lenken. Hier können wir durch Farbenwirkung Gutes erzielen. Die Wände sollen so gehalten sein, daß die Möbel möglichst wenig davon abstechen. Also keine hellen Tapeten wählen, sondern solche, die im gleichen Farbton wie die Möbel selbst sind. Gut zu einem Möbeln paßt zum Beispiel eine Tapete braun in Braun. Die Decke soll zur Tapete abgetönt werden, soll aber bedeutend heller sein, um lustig und luftig zu wirken. Rissen, Decken, Dampfheizröhren bringen Farbe in den Raum; sie dürfen ruhig durch satte Farben den Blick auf sich ziehen. Leuchtende Blumen an den Fenstern wirken immer anziehend.

Das wichtigste bei dem allen ist, daß einheitlich vorgegangen wird, damit alles geschmackvoll wirkt. Die Gesamtwirkung darf nicht „gewollt, aber nicht gekonnt“ sein.

## Frauen werden teurer.

Ein englischer Beobachter bestreitet den Arabern das Recht, sich über schlechte wirtschaftliche Verhältnisse zu beklagen. Wenn sie zu wenig Geld haben, so meint dieser Engländer, liegt das daran, daß sie zuviel für ihre Frauen ausgeben und sich vor der Hochzeit gegenseitig die Preise hochtreiben. Denn Arabern in Palästina sei nur zu helfen, wenn man einen Höchstpreis von 400 Mark für jede Frau beibringt. Wie steht es aber zurzeit? Kürzlich hat ein arabischer Bauer sein ganzes Land für 8000 Mark verkauft und davon 6000 Mark für eine freilich sehr begehrtenwerte Araberin ausgegeben. Er soll sehr verliebt gewesen sein; aber trotzdem — war das wirklich nötig? Es war dies immerhin die dritte Frau, die der Bauer seinem Haushalt zuführte. In Palästina soll es durchaus üblich sein, daß sich Araber Summen von 1000 bis 4000 Mark borgen, um des zweifelhaften Vergnügens — der Vielehe teilhaftig zu werden.





# Was ſich die Welt erzählt.

## Überführung der Leichen Andreess und ſeiner Gefährten.

Die ſterblichen Ueberreſte des ſchwediſchen Polarforſchers und ſeiner Begleiter werden jezt von Tromſøe überführt nach der ſchwediſchen Hauptſtadt Stockholm gebracht. Geſtern fand im Dom in Tromſøe eine Trauerfeier für die verunglückten Forſcher ſtatt. Dann wurden die Särge mit den Ueberreſten Andreess und ſeiner Gefährten auf den ſchwediſchen Dampfer gebracht, der die Särge nach Stockholm bringen wird.

## Zuſammenstoß eines Omnibuſſes mit einem Zuge.

In Mittelengland wurden bei einem Zuſammenstoß eines Omnibuſſes mit einem Kohlenzug 26 Perſonen verletzt, davon ſieben ſehr ſchwer. Der Führer des Omnibuſſes wurde getötet.

## Beschädigung des Dampfers Cap Arcona.

New York, 20. September. Die „Associated Expreſs“ aus Rio de Janeiro meldet, hat der deutſche Schnelldampfer „Cap Arcona“ während eines ſchweren Sturmes einen Schraubenflügel verloren. Der Dampfer der ſich auf der Rückreiſe nach Deutſchland befindet, wird jedoch ſeine Fahrt fortſetzen.

## Engliſche Rahmbonbons.



Eigene Fabriks-Niederlaſſung

Bielsko, ul. 3 Maja 8.

## Ein- und Ausbrecher Sandowsky zu vier Jahren Zuchthaus verurteilt.

Karlsruhe, 20. September. Das oberſte Schöffengericht verurteilte heute den 36 Jahren alten zu Wiga geborenen und ſtatenloſen Ein- und Ausbrecher Herbert Sandowsky wegen teils vollendeten und teils verſuchten ſchweren Einbruchdiebſtahles zu vier Jahren Zuchthaus, und Stellung unter Polizeiaufsicht. Der Angeklagte hatte ſich, nachdem er im Juni d. J. zum zweiten Male aus der Strafanſtalt Segel bei Berlin ausgebrochen war, ſich nach Karlsruhe gewandt und hier viele Einbrüche verübt hat.

## Stürme in Nordfrankreich.

Von der nordweſtfranzöſiſchen Küſte werden ſchwere Stürme gemeldet. Die Schifferboote mußten in die Häfen flüchten, ebenſo ein Torpedoboot, das ſeine erſten Uebungsfahrten unternehmen wollte. Mehrere Dampfer befinden ſich auf hoher See und haben Nothſignale ausgelaffen.

## Von einem umſtürzenden Baum getroffen.

Berlin, 19. September. Auf dem Vinetaplaß im Norden von Berlin ſtürzte heute vormittags beim Baumsfällen ein Baum über die Abſperrungslinie in eine Menſchengruppe. Zwei Perſonen wurden ſchwer, eine weitere leichter verletzt. Einer der Schwerverletzten iſt auf dem Transport ins Krankenhaus ſeinen Verletzungen erlegen.

## Im Manöver tödlich verunglückt.

Königshofen, 20. September. Wie erſt jezt bekannt wird, ſtürzten bei Allſleben in der Nacht zum Dienſtag zwei Weiter in einen Steinbruch und erlitten dabei tödliche Verletzungen. Ferner hat ein ſtörrisches Pferd, das die Brücke bei Merkenshausen nicht paſſieren wollte, den Offizier abgeworfen, der dadurch tödlich verletzt wurde.

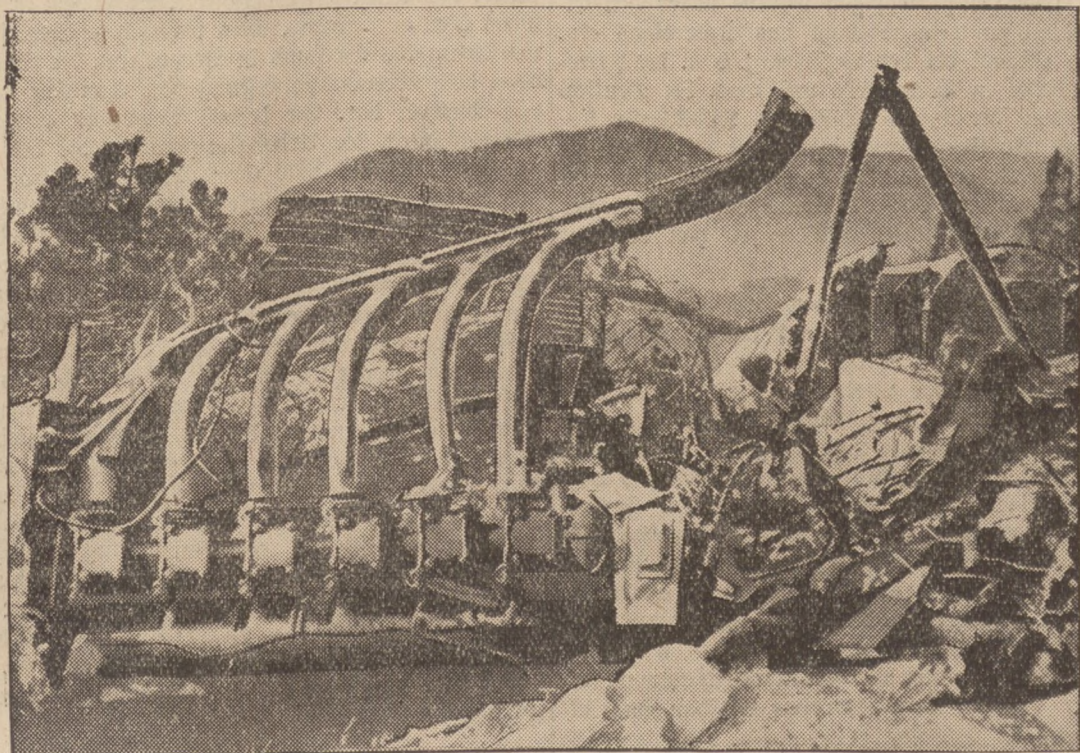
## Tagung deutſcher Ingenieure.

Auf der Tagung des Vereins deutſcher Ingenieure in Wien fand geſtern nachmittags eine Fachſitzung ſtatt, in der hauptſächlich die Geſchichte der Technik behandelt wurde. Unter anderem wurde Vortrag gehalten über den Schutz techniſcher Kulturdenkmäler in Oeſterreich. In einer Fachſitzung wurde über Holztechnik und forſtliches Transportweſen im Hochgebirge berichtet.

# Rieſenbrand in einem chemiſchen Groß-Werk.

Mainz, 20. September. Heute früh brach in den chemiſchen Werken von Dr. Kurt Albert in Amöneburg (bei Mainz) ein Feuer aus, daß in den Fabrikräumen, in denen hauptſächlich Kunſtſharz und Teer hergeſtellt wird, reiſche Nahrung fand. Die ganze Fabrik ſtand daher bald in hellen Flammen. Die Wehren aus der ganzen Umgebung auch die aus Mainz und Wiesbaden ſind zur Stelle und verſuchen, den Brand mittels Sand einzudämmen. Sie müſſen ſich aber in der Hauptſache darauf beſchränken, die benachbarten Fabriken zu ſchützen. Zu dem Brand in den chemiſchen Werken von Dr. Kurt Albert in Mainz-Amöneburg wird noch gemeldet. Die Fabrikfeuerwehr und die Feuerwehren aus Groß Mainz und Wiesbaden beſtämpfte den Brand mit ca. 35 Schlauchleitungen. Aber erſt nachdem im Verein mit den Fabrikarbeitern tiefe Gräben ausgehoben worden waren, konnte man das Feuer durch Sandaufwerfen größtentheils erſticken. Verbrannt ſind vier Lagerhallen, eine Schreiberei und kauſenbe von Fäſſern mit Kolophonium. Das eigentliche Fabrikgebäude iſt unversehrt geblieben. Menſchenleben ſind nicht zu beklagen.

## Der Abſturz des öſterreichiſchen Poſtflugzeugs bei Garmisch-Partenkirchen.



Das am den Felsen zerſchellte Flugzeug „A 3“. Im dichten Nebel ſtieß das öſterreichiſche Poſtflugzeug Wien-Zürich in der Nähe von Garmisch-Partenkirchen (Bayern) an einen Felsen und wurde völlig zertrümmert. Der Pilot, Major Stoſchewski, verbrannte.

# Sportnachrichten

## Bieliger Spiele.

BSW.—Biala-Lipnik — 3 Uhr nachm. Schiedsrichter Seleszka, Saybusch. Das Spiel der Reſerven leitet Schiedsrichter Kapuſka.

## Neue deutſche Siege auf der Prager Frauen-Olympiade.



Von links nach rechts: Frä. Hitomi, Frä. Hargus Frä. Schumann.

Noch am Schlußtag der Frauenwettkämpfe in Prag gab es einige großartige deutſche Siege. Die mit zweifacher Weltrekordleiſtung im Speerwurf gekrönt wurden. Die Weſtdeutſche Elſa-beth Schumann verbeſſerte die Weltrekordleiſtung im Speerwurf um mehr als 2 m auf 42,32 m, nachdem ſchon Frä. Hargus eine ebenſalls über dem Weltrekord liegende Leiſtung erzielte und den drittbefſten Wurf der berühmten Japanerin Hitomi um faſt 4 m überboten hatte.

BSW. Biala — Sturm — 10 Uhr vorm. Schiedsrichter Roſenfeld. Reſerven Schiedsrichter Worger. Ständespiel Andrychou — Renty leitet Schiedsrichter Kolodziej.

In Swiencim findet ein Lokalderby zwiſchen Solla und Czarni ſtatt, daß von Hauptmann Machinko geleitet wird. Unja — Radimah in Swiencim leitet Schiedsrichter Seblat.

## Meiſterschaft der 1. Gruppe.

Hier trifft Hakoah auf Siemianowice 07 und leitet dieſes Spiel ein Rattowitzer Schiedsrichter. Das Vorſpiel wird von Schiedsrichter Thien Bielig geleitet und ſpielt hier die Reſerve von Hakoah und Leſezym. Vormittags um 9 Uhr Hakoah 3 — Sika 2 leitet Schiedsrichter Schmerzler.

## Die Schiedsrichterbeſetzung der heute ſtattfindenden Spiele.

In Rattowitz findet das erſte Zuſammentreffen um die ſchleſiſche Fußballmeiſterschaft zwiſchen Orzell und Amatorſki ſtatt und leitet dieſes Spiel Schiedsrichter Gryc.

## 1. S. C., Rattowitz — Naprzod, Lipine.

Dieſes Wiederholungsspiel in der Meiſterschaft der 1. Gruppe findet in Rattowitz ſtatt und wird von Schiedsrichter Blahut Bielig geleitet.





# TECHNIK

## 14 Milliarden Kubikmeter Kokereigas.

Wozu man es verwendet. — Azetylen aus Kokereigas. — Erhitzung für eine Zehntausendstel Sekunde. — Wie man Rumpfdrücker macht. — Edelgas mit besonderer Heizkraft.

Die Chemie ist eine Wissenschaft, die sich in bedeutendem Umfang mit der Verwertung von Abfallstoffen beschäftigt. Gerade aus dieser Verarbeitung von Materialien, die oberflächlich betrachtet als minderwertig eingeschätzt sind, zahlreiche ihrer äußerst wichtigen Erfolge hervorgegangen. Im Allgemeinen bestehen noch recht unvollkommene Vorstellungen über die Rolle der sogenannten Abfallprodukte für die Fabrikation der chemischen Industrie. Nun ist der Begriff der industriellen Abfallprodukte möglichst weit zu fassen. Oft treten diese Abfallstoffe in Mengen auf, die ihre Verwendung aus Gründen der Betriebssicherheit oder auch der Hygiene zur gebieterischen Notwendigkeit machen. Den mengenmäßigen Rekord unter den industriellen Abfallstoffen nimmt wohl das Kokereigas ein. Das Kokereigas entsteht bei der Verkokung, d. i. die Zersetzung der Steinkohle in Teer, Koks und Gas. In Deutschland allein werden jährlich 14 Milliarden Kubikmeter Kokereigas erzeugt. Die Ferngasversorgung ist ein großzügiger Versuch, dieses Kokereigas nutzbar zu machen. Daneben gibt es noch viele andere Möglichkeiten. Von einigen der jüngsten Fortschritte auf diesem Gebiete soll hier berichtet werden.

Das Kokereigas enthält zu einem wesentlichen Prozentsatz Methan (Sumpfgas), das auch im Beutgas als wirksamer Bestandteil vorkommt. Ritzlich ist es gelungen, dieses Methan in das wertvolle Azetylen umzuwandeln. Azetylen, das die Grundlage der synthetischen Essigsäure-Gewinnung bildet und auch sonst noch ausgedehnte technische Anwendung findet, wurde bisher aus Kalziumkarbid dargestellt. Bei der Methanumwandlung würden die Herstellungskosten des Azetylens auf ein Drittel herabgedrückt werden können, wenn — das Verfahren mit 100 Prozent Ausbeute verläuft. Ein so idealer Zustand ist allerdings noch nicht erreicht. Aber schon bei 30 bis 40 Prozent wird die Methanumwandlung mit dem Karbidverfahren konkurrenzfähig. Die Methode selbst läßt sich in verschiedener Weise durchführen. Einmal kann man das Methan im elektrischen Lichtbogen in Azetylen verwandeln. Hierüber sind jedoch keine näheren, praktischen Erfahrungen bekannt. Weiter kann man Methan durch Erhitzen auf 2500 bis 3000 Grad in Azetylen überführen. Das Methan darf aber nur für die Dauer von einer Zehntausendstel Sekunde diesen hohen Temperaturen ausgesetzt sein. Man erreicht diese enge Begrenzung der Erhitzungszeit, indem man das Methan mit großer Geschwindigkeit durch den Heizkörper strömen läßt. Die wegen ihrer Billigkeit und ihres guten Wirkungsgrades wohl wichtigste Methode beruht auf der Einwirkung elektrischer Glühwendeln auf das Methan bei niederem Druck. Bemerkenswert ist die Zusammenfassung der auch hierbei entstehenden Nebenprodukte. In dem Erdgas befindet sich nämlich außer dem Azetylen sehr viel Wasserstoff. Man hat es daher in der Hand, durch Verwendung von stark stoffhaltigem Methan als Nebenprodukt ein Stickstoff-Wasserstoff-Gemisch zu erhalten, das für die Ammoniak-Erzeugung (Rumpfdrucker) nutzbar gemacht werden kann. Andererseits liefert die elektrische Druckladung von

Methan und Wasserdampf als Nebenprodukt das — u. a. als Heizgas — wichtige Kohlenoxyd-Wasserstoff-Gemisch (Wassergas).

Als eine Art der Kohlenverflüssigung ist die Umwandlung des Methans in Benzol zu betrachten. Die übrigen Methoden der Kohlenverflüssigung sind durch die Anwendung von Katalysatoren gekennzeichnet. Katalysatoren sind bestimmte Metalloverbindungen, die durch ihre Gegenwart den Eintritt oder Ablauf chemischer Umsetzungen bewirken. Die Benzolsynthese aus Methan arbeitet völlig ohne Katalysatoren. Wegen der Empfindlichkeit der Katalysatoren und der verhältnismäßigen Unkenntnis ihrer Wirkungsweise bedeutet das einen großen Vorteil. Außerdem ist gewöhnlicher Druck hier ausreichend. Rein technisch gesehen, stellt die Umwandlung des Methans in Benzol nur die Vorstufe zu der oben beschriebenen Herstellung von Azetylen durch Erhitzen von Methan dar. Die beiden Verfahren unterscheiden sich lediglich durch die Arbeitstemperatur, die bei der Benzolsynthese 1100 bis 1300 Grad beträgt. Benzol wird häufig in der chemischen Industrie gebraucht und dient neuerdings in steigendem Maße als Zusatz zu Motorentreibstoffen.

Eine sehr beachtenswerte Verbesserung der Zusammenfassung des Kokereigas selbst ist in den letzten Jahren in dem sogenannten Edelgas erzielt worden. Dieses Edelgas weist einen Heizwert von 6000 Wärmeinheiten auf. Es ist ferner von großer Bedeutung, daß das Edelgas neben Benzol auch Benzin enthält, und daß die Ausbeute an Benzol-Benzin-Gemisch um 30 bis 40 Prozent gesteigert werden konnte. Da die flüssigen Treibstoffe immer wichtiger werden, ist das von erheblicher Tragweite. Die Erzeugung von Edelgas ist abhängig von der Art der Verkokung. Gewöhnlich sind die bei der Verkokung entstehenden Gase nämlich Zersetzungserzeugnisse. Die zur Zersetzung führende Ueberhitzung läßt sich vermeiden, wenn man die Gase aus dem Kohlenbuck bei der Temperatur von 100 bis 200 Grad mittels einer besonderen Vorrichtung absaugt. So erhält man außer dem Edelgas auch einen, hochwertigen Teer, den Edelteer.

Nach in der Ammoniak-Produktion, der Herstellung von Rumpfdrucker aus Kokereigas sind neue Wege eingeschlagen worden. Zur Gewinnung des hierzu nötigen Stickstoff-Wasserstoff-Gemisches wurde das Kokereigas bisher bei tiefen Temperaturen verflüssigt. Jetzt ist man dazu übergegangen, dieses Gemisch in direkt brauchbarer Form durch Spaltung des Kokereigas bei hohen Temperaturen darzustellen. Die Umkehrung des Kohlenoxyd-Wasserstoff-Gemisches unter gleichzeitiger Entfernung der entstehenden Kohlenäure geschieht sich daran an. Das so erzeugte Stickstoff-Wasserstoff-Gemisch führt den Namen „Synthesegas“. Alle diese Fortschritte haben nicht nur rein technische Auswirkungen: Schaffen sie doch für die Montanindustrie, die Produzenten des Kokereigas, erleichterte Bedingungen oder sogar den Anreiz, sich auch chemisch-industriell zu betätigen. Die Technik verweist also im Laufe ihrer Entwicklung die starren Grenzen großer, selbständiger Industriezweige.

ausgeschlachtet. Unabhängig von der Type werden die Autos für 20 Dollars angekauft und neben der Fabrik gelagert. Die Gummireifen werden abmontiert und als gebrauchte weiterverkauft. Beim Zerlegen der Wagen auf dem laufenden Band gewinnt man noch vorhandenes Benzin und Schmieröl wieder, die Gummischleifen werden als Gummifolien auch in anderen Städten benutzt, die Polsterfüllungen preßt man in Ballen, aus den feinen Bezügen stellt man Polsterlappen her, aus den Lederbezügen und den Dächern Schürzen für die Arbeiter. Alle Metallbestandteile werden nach ihrer Art sortiert, die Motore mit Schneidbrennern losgetrennt und mit einer Seifenlauge gereinigt. Der ganz aus Stahl bestehende Rest kommt unter eine kräftige Presse, wird dort zu einem Paket zusammengepreßt und wandert in die Hochöfen zum Einschmelzen. So befreit man die Straßen von veralteten Wagen, säubert die Autofriedhöfe — und verdient Geld.

## Hotels, die in Paketen transportiert werden.

Kilometer für Kilometer dringen die Franzosen tiefer in die südliche Sahara und zwingen die nomadisierenden Araberstämme zu friedlichem Verhalten. Nun sind zur Bequemlichkeit der Regierungsbeamten, der inspektierenden Offiziere, der Kaufleute und der wagetüchtigen Touristen auch Hotels errichtet worden. Aber die Modernisierung des Wüstenverkehrs bietet große Schwierigkeiten. Die in der Einsamkeit stehenden Herbergen mußten in Paketen, sozusagen stückweise durch die Wüste transportiert werden. Jedes dieser Pakete wog rund 200 Pfund und bildete eine Kamellast. Viele Karawanen durchzogen auf Reisen von 45 Tagen den Sand und brachten beispielsweise nach Timimoun, tief im Süden Algeriens, viele Tonnen Fensterrahmen, Türen, Glaswerk, Porzellan, Wäsche, Möbel, Kücheneinrichtungen, elektrische Installationen und andere Ausstattungsgegenstände für die Hotels. Und wenn das Material an Ort und Stelle war, sah man sich der Schwierigkeit gegenüber, europäische Handwerker und Arbeiter zu finden, denn die Neger wußten mit dem Material nichts anzufangen. Wohl oder übel mußten sich die französischen Offiziere der Genietruppen dazu bequemen, den Grundriß der Gebäude in den Sand einzuzichnen, denn auch die abergläubischen Araber des Gebiets wollten aus Furcht vor dem bösen Blick mit den durchpausen blauen Nissen und Plänen nichts zu tun haben. Sie fanden sich nur bereit, die Ziegel für den Mauerbau zu brennen und die Stämme der Dattelpalmen zu fällen, die für die Dachbalken und das Holzwerk des Hauses gebraucht wurden.

## „Rotograf“

Buch- und Kunstdruckerei  
Bielsko. (Śląsk)  
Piłsudskiego 13 - Tel. 1029

Adresskarten — Vermählungsanzeigen  
— Einladungen — Kuverts — Brief-  
formulare — Mitteilungen — Visi-  
karten — Rechnungen — Programme  
— Kommissions- u. Lieferscheine-Bücher  
— Lohnbeutel — amerikanische Jour-  
nals vom kleinsten bis zum größten  
Format — Nach Entwürfen erster  
Künstler: vornehme Kataloge ausge-  
führt auf Kunstdruckpapier, Prospekte  
— Reklame-Flugzettel — Etiketten —  
Zeitschriften — Broschüren — Werke

## Moderne Ausführung Mehrfarbendruck Illustrationsdruck

Verlangen Sie Angebote

## Ein neuer Schutz gegen Röntgenstrahlen

Die Röntgenstrahlen gehören zu den fegensreichsten Erfindungen. Aber gerade ihre wertvollste Eigenschaft, ihre Durchdringungsfähigkeit, macht sie auch wieder gefährlich und teilweise unbenutzbar. Eine zu starke Dosis wirkt nämlich auf den Körper zerstörend. Bei der unmittelbaren Verwendung der Röntgenstrahlen ist es daher oft erforderlich, die Strahlung auf den erkrankten Körperteil zu beschränken. Für wissenschaftliche Untersuchungen will man den Röntgenstrahlen meist eine bestimmte Richtung geben, was aber durch ihre Durchdringungsfähigkeit erschwert wird. Nun gibt es wohl ein gegen Röntgenstrahlen undurchlässiges Metall, nämlich Blei. Wenn das Blei für die Verwendung der Röntgenstrahlen zu Forschungszwecken auch genügt, so ist dieses Metall für die medizinische Verwendung doch ziemlich ungeeignet. Die-  
sem Mangel ist jetzt durch eine amerikanische Erfindung abgeholfen worden. Man hat einen Kunststoff hergestellt, der gegen Röntgenstrahlen undurchdringlich ist. Diese Eigenschaft verdankt der Kunststoff einem Gehalt an Bleiverbindungen, die in ihm eingearbeitet werden. Er hat die Bezeichnung „Strahlenkautschuk“ erhalten. Der „Strahlenkautschuk“ ist in amerikanischen Krankenhäusern zur Abhaltung von Röntgenstrahlen bereits erfolgreich verwendet worden.

## Jubiläum britischer Maschinenstürmer.

Ende August waren gerade hundert Jahre seit dem Tag vergangen, an dem in England die in den landwirtschaftlichen Betrieben beschäftigten Arbeiter in einem wilden Aufruhr die verhassten Dreschmaschinen zertrümmerten. Sie steckten in der Nacht die auf den Feldern liegenden Getreidescheiber in Brand. Farmer und Grundbesitzer erhielten Tag für Tag Drohbriefe, die mit dem geheimnisvollen Namen „Swing“ unterzeichnet waren, ein Name, der im ganzen Lande Furcht und Schrecken verbreitete. Die Forderung, die die revolutionären Arbeiter für die Wiederaufnahme der Arbeit stellten, bewegte sich zwischen zwölf und fünfzehn Schilling. Die Blätter machten die französische Revolution, die Nabis, die Jesuiten und insbesondere die Geheimschriften William Goldbells für die Revolte verantwortlich. Die erst im November 1830 unterdrückt werden konnte. Abgesehen von den Brandstiftungen, für die sechs Männer und junge Puschken den Tod am Galgen erlitten, verurteilten die Gerichte drei weitere Menschen zum Tode und über 457 Männer und Puschken wurden mit Verbannung bestraft. Außerdem wurden weitere 400 Empörer zu schweren Gefängnisstrafen verurteilt. Der Aufruhr war entstanden, weil die Arbeiter ihre Existenz durch die landwirtschaftlichen Maschinen bedroht sahen.

## Eine neue Nilbrücke.

Die soeben dem Verkehr übergebene neue Brücke über den Nil, die die Hafenstadt Damiette zum ersten Mal in Verbindung mit dem ägyptischen Eisenbahnnetz bringt, erweitert die Verkehrsmöglichkeiten im Nildelta beträchtlich. Damiette, einer der ältesten Hafenplätze Ägyptens aus antiker Zeit, ist als Verkehrszentrum des Seidenhandels und der Milchwirtschaft von großer Bedeutung. Die im Nildelta des Nils vom Schlamm geschaffenen Sandbänke haben bisher den Zugang zum Hafen erschwert; aber die

Regierung hat nun, bei der Eröffnung der neuen Brücke erklärt, daß die Hafenverhältnisse von Damiette endlich verbessert werden sollen. Mit einem Kostenaufwand von 500 Tausend Pfund Sterling — 10 Millionen Mark — will man einen inzwischen viel erörterten Plan fest zur Ausführung bringen. Damit würde der Handelsverkehr nicht nur eine leichte Bänderung gestattet sein, sondern auch die Möglichkeit geboten werden, vom Mittelmeer aus unmittelbar den Nil hinaufzufahren und Kairo zu erreichen.

## Ein Behälter für 5 500 000 Kubikmeter Gas.

Früher bezog die Stadt Calgary in den Vereinigten Staaten große Mengen Naturgas aus den nahen Gasquellen von Bow Island, die aber mit der Zeit versiegt sind. In einer Entfernung von 224 Kilometern entströmen aber auch jetzt noch große Mengen von Erdgas dem Boden, die dort keine Verwendung finden und daher verloren gehen. Jetzt hat eine Unternehmung die Erlaubnis erhalten, dieses in der Einsamkeit nutzlos verströmende Gas durch eine Rohrleitung nach Calgary zu leiten und als Gasometer die riesigen Hohlräume in der Erde zu benützen, die früher das nunmehr aufgebrauchte Gas in unmittelbarer Nähe der Stadt enthielten. Die Gesellschaft wurde verpflichtet, spätestens am 1. Mai 1931 mit der Auffüllung zu beginnen und jährlich mindestens fünfsechshundert Millionen Kubikmeter Gas in diese unterirdischen Naturbehälter hineinzupressen.

## Wie alte Autos ausgeschlachtet werden

Wie in den großen amerikanischen Konservenfabriken von den geschlachteten Tieren alles von der Haut bis zu den Eingeweiden ausgenutzt wird, so werden jetzt jährlich etwa 15 000 alte Wagen in einer Anlage in Dearborn in ihre noch verwertbaren Bestandteile zerlegt. 120 Menschen, die dort beschäftigt sind, können in 8 Stunden 190 Wagen



# Volkswirtschaft.

## Polens Draht- und Nägelexport.

In der letzten Zeit ist die polnische Ausfuhr von Nägeln und Draht gestiegen; insbesondere wurden grössere Transporte nach der Tschechoslowakei und nach Lettland gesandt. Die Ausfuhr nach anderen Absatzländern ist zwar ziemlich gering, hat aber keinen Rückgang gegenüber den Vormonaten erfahren. Kleinere Mengen wurden nach Argentinien und Brasilien ausgeführt, doch kann Polen auf diesen Märkten mit anderen Ländern kaum erfolgreich konkurrieren, so dass seine Exportziffern nach diesen Ländern nicht erhöht werden konnten. Im allgemeinen wird die Exportlage als günstig angegeben.

## Ein Jahrbuch der polnischen Aktiengesellschaften.

Der Zentralverband der polnischen Industrie, des Bergbaus, Handels und der Finanzen gibt nun den zweiten Jahrgang des Informationsjahrbuches über Aktiengesellschaften in Polen für 1930 heraus. Das Werk ist von Theodor Szober bearbeitet, unter Mitwirkung eines Redaktionskomitees, das sich aus Vertretern der Industrie, der Banken und der Warschauer Börse zusammensetzt. Das Jahrbuch ist in polnischer, französischer und deutscher Sprache abgefasst. Um das Leben der Bilanzen zu vereinfachen, sind in deutscher und französischer Sprache dem Werke zwei Tabellen beigegeben, die auf Grund eines Schlüssels die polnische Nomenklatur der einzelnen Bilanzpositionen erläutern. Das Werk, das Ausgaben über 1450 Unternehmungen, davon 1314 Aktiengesellschaften enthält, hilft einem vielfach empfundenen Mangel ab, zumal die vorliegende zweite Ausgabe durch Einführung der deutschen Sprache die Benutzung des Werkes wesentlich erleichtert. Vervollständigt wird das Buch durch ein umfassendes Register aller bedeutenden wirtschaftlichen Persönlichkeiten Polens.

## Internationale Eisenhändlerkonferenz in Luxemburg.

Am 15. und 16. September traten die europäischen Eisen- und Stahlwarenhändler — Amerika ist durch einen Delegierten vertreten — in Luxemburg zusammen, um u. a. die Internationale Förderung der Eisen- und Eisenwarenhändler auf neuer Grundlage zu errichten. Die neuen Statuten sollen gleich in der ersten Sitzung besprochen und gegebenenfalls gutgeheissen werden.

Das Programm der Tagung ist sehr reichhaltig und umfasst nicht weniger als 16 Punkte, unter denen folgende herausgegriffen seien: Missbräuche der Zugaben und Prämien, die Warenhäuser, die amerikanische Zollpolitik, allgemeine Unkosten- und Handelsstatistiken, das Interesse der internationalen Eisenhändler, am Verschwinden der Zollgrenzen, die starken Preisrückgänge, Differenzen zwischen verschiedenen Erzeugerverbänden und den Eisenwarenhändlern usw. — Vertreten sind neben Amerika 13 Länder mit insgesamt 30 Bevollmächtigten. Die teilnehmenden Länder sind England, Frankreich, Belgien, Deutschland, Luxemburg, Österreich, Ungarn, Italien, Skandinavien, Holland, die Schweiz, die Tschechoslowakei und die Vereinigten Staaten. Über die schwebenden Fragen der Produktion und der Preise wird man sich inoffiziell unterhalten.

## Alljährliche Eiermesse in Lemberg.

Der unlängst in Lemberg stattgefundene Kongress der Eierimporteure aus neun europäischen Ländern hat einen Beschluss gefasst, der die alljährliche Veranstaltung von Eiermessen im Anschluss an die Lemberger Ostmesse empfiehlt. Auf den Eiermessen sollen durch entsprechende Exponate die neuesten Fortschritte auf dem Gebiete der Sortierung und Verpackungstechnik, der Aufbewahrung und des Transports von Eiern beleuchtet und ferner umfassend statistische Darstellungen des internationalen Eierhandels den interessierten Kreisen zur Verfügung gestellt werden.

## Aus der elektrotechnischen Industrie.

Nach dem soeben erschienenen Heft 17 der statistischen Nachrichten der Republik Polen stellte sich der Beschäftigungsgrad und der Auftragsbestand der elektrotechnischen Industrie Anfang August 1930 im Vergleich zur selben Zeit des Vormonats und des Vorjahres folgendermassen dar: Zu den drei genannten Zeitpunkten waren 43 Aktiengesellschaften im elektrotechnischen Gewerbe Polens tätig, von denen zwei Anfang August 1929 stillgelegt waren. In den 43 Betrieben betrug die gesamte Arbeiterzahl Anfang August 1930 — 4956 Personen, Anfang Juli 4704, Anfang August 1929 — 6411, wobei direkt in der Produktion 3975, 4251 und 5435 beschäftigt waren. Auf einen Arbeiter entfielen im Durchschnitt wöchentlich 42,7 Arbeitsstunden (42,9 bzw. 45,1). Der Auftragsbestand wurde für Anfang August d. J. in 38 Betrieben (34 und 29) mit 4267 Arbeitern (3904 und 4405) ermittelt und wie folgt angegeben: Guter Auftragsbestand 0,7 Prozent (im Vormonat 0, August 1929 — 22,2 Prozent), mittelmässig 27,4 Prozent (26,5 und 23,1 Prozent), schlecht 71,9 Prozent (73,5 und 74,7 Prozent). Aus den Zahlen geht hervor, dass der Auftragsbestand im Berichtsmonat eine leichte Verbesserung gegenüber dem Vormonat erfahren hat, bei weitem jedoch hinter den Vergleichszahlen des Vorjahres zurückbleibt. Es ist ferner schwierig festzustellen, ob die ziemlich unbedeutende Erhöhung des Auftragsbestandes auf eine Saisonercheinung zurückzuführen ist oder den Eintritt eines Konjunkturschwunges auf dem Gebiete der elektrotechnischen Branche anzeigt.

## Das Pariser Stickstoffkartell.

Die Verhandlungen zwischen dem europäischen Stickstoff-Kartell und den chilenischen Produzenten haben, wie die „Journée Industrielle“ meldet, zur Bildung einer internationalen Kartellorganisation geführt, die ihren Sitz in Basel hat. Die neue Organisation, die 98 Prozent der europäischen und 80 Prozent der Weltproduktion kontrolliert, da ihr nur die Vereinigten Staaten von Nordamerika ferngeblieben sind, entspricht etwa dem Ende Mai abgeschlossenen internationalen Kartell für Calcium Cyanamid. Ihre Dauer ist auf acht Jahre festgesetzt. Jedes Land behält seine Selbständigkeit hinsichtlich der Versorgung des eigenen Marktes. Dagegen werden der Export und die Exportpreise aufs genaueste geregelt.

Die Baseler Zentralorganisation, die, wie von uns bereits vor einiger Zeit gemeldet, in Form einer

mit 6 Mill. schweizer Franken ausgestatteten A.-G. unter der Firma „Internationale Gesellschaft der Stickstoffindustrie“ aufgezogen worden ist, setzte alle sechs Monate die Exportpreise fest. Sie übernimmt auch die Verwaltung der gemeinsamen Kompensationskasse. Eine allgemeine gleichmässige Produktionseinschränkung, wie sie in England und Deutschland gefordert wurde, ist vorläufig nicht beabsichtigt. Dagegen sind Produktionseinschränkungen von wechselndem Ausmass für die nächste Zeit geplant.

# Radio

Sonntag, 21. September.

Ratowiz. Welle 408,7: 10.15 Gottesdienst. 12.05 Schallplatten. 15.00 Geistlicher Vortrag. 15.20 Landwirtschaftlicher Vortrag. 17.05 Schachstunde. 17.25 Konzert. 19.05 Übertragung aus Warschau. 19.25 Heitere Stunde. 20.00 Österreichische Viertelstunde. 22.00 Feuilleton. 23.00 Tanzmusik.

Krakau. Welle 312: 10.15 Gottesdienst. 12.10 Schallplatten. 15.30 Übertragung aus Warschau. 17.10 Die neuesten Uebersetzungen der polnischen Literatur. 17.25 Konzert. 19.05 Vorlesung. 19.40 Schallplatteneinlage. 20.00 Übertragung aus Warschau. 22.30 Schallplatten. 23.00 Tanzmusik.

Breslau. Welle 325: 7.00 Konzert (Schallplatten). 9.00 Morgenkonzert. 11.30 Aus Berlin: Feier des 40-jährigen Bestehens der Volksbühne Berlin. 12.50 Orchesterkonzert. 14.45 Gemeintest Ungereimtes. 15.30 Reit- und Springturnier. 16.30 Das Buch des Tages. 16.45 Unterhaltungskonzert. 17.15 Kinderbühne. „Der Traum ein Leben“. 18.00 Wien. Prosa und Schallplatten. 19.45 Eugen Goldstein: Der Entdecker der Kanalstrahlen. 20.00 Wagner-Abend. 22.30 Tanz- und Unterhaltungsmusik auf Schallplatten.

Berlin. Welle 419: 7.00 Aus Hamburg: Hafenkonzert. 9.05 Morgenfeier. 11.00 Elternstunde. 11.30 Aus der Volksbühne: Rundgebung zum 40-jährigen Jubiläum der Volksbühne. Vier Ansprachen: a) Adolf Grimme, preussischer Kultusminister; b) Gerhart Hauptmann; c) Julius Bab, Berlin; d) Prof. Aug. Fiegl. 12.50 Konzert. 14.30 Jugendstunde. 15.00 Klaviervorträge. 15.30 Functgrotesken. 16.00 Unterhaltungsmusik. 18.30 Sylwia von Harden liest eigene Skizzen. 18.45 Schubert — Beethoven. 19.20 Programm der Aktuellen Abteilung. 20.00 Wagner-Abend. Anschließend: Tanzmusik.

Prag. Welle 486,2: 7.00 Übertragung des Frühkonzertes aus Karlsbad. 8.30 Übertragung aus der Kirche der tschech. Kirche. Kirchengemeinde. Orgelkonzert. 9.00 Brunn. 10.00 Landwirtschaftsfunf. 10.30 Schallplattenmusik. 11.00 Übertragung des Promenadenkonzertes aus Pödebrad. 12.05 Preßburg. 13.30 Gesunde und billige Volkskost. 16.15 Brunn. 17.45 Arbeiterstunde. 18.15 Deutsche Sendung. Szenen aus „Die lustigen Weiber von Windsor“ von D. Nicolai. 19.20 Einführung zur Oper „Zwei Witwen“. 19.30 Übertragung aus dem Ständetheater in Prag. B. Smetana: „Zwei Witwen“. 22.25 Übertragung aus dem Cafe Rokoko. Übertragung aus dem Cafe im Narodni dum.

Wien. Welle 516,3: 10.30 Geistliche Kapellmusik. 12.30 Tagung des Vereines Deutscher Ingenieure. Die Straße. Vortrag von Sektionschef Ing. Dr. B. Enderes. 13.15 Mittagskonzert. 16.00 Feier zum Gedenken Walther von der Vogelweide. Anschließend: Fortsetzung des Nachmittagskonzertes. 19.00 Violoncelloband Richard Strauß. 20.05 Johann Nestroys Zeit und Bühne. 20.40 „Säppling Abendwind“. Operette von Nestroy. Musik von Jacques Offenbach. Anschließend: Abendkonzert.

## DER ENTERBTE

Roman von E. Miller und Horst von Werthern

Copyright by Martin Feuchtwanger, Halle (Saale)

### 1. Fortsetzung.

Eine kleine Uhr aus Sevresporzellan, die auf dem Kammin stand, verflüchtete die fünfte Stunde; im gleichen Augenblick schlug Franz's Herz mächtig, denn Morris öffnete die Tür weit und meldete mit lauter Stimme: „Frau von Wbinger, Fräulein Dora von Wbinger.“

„Dolly“, rief Franz, indem er mit leuchtenden Augen auf sie zuwinkte. Er umschloß ihre kleine behandschulte Rechte mit warmem Druck und küßte sie, noch bevor der distrierte Kammerdiener das Gemach verlassen konnte. Dann bot er der Mutter die Hand.

„Es ist so unendlich glütig von Ihnen, mein bescheidenes Jungesellchenheim durch Ihren Besuch zu ehren“, sprach er. Frau von Wbinger führte das langstielige Orgnon an die Augen und begann eine Mustering der Räume.

„Ausgezeichnet“, sprach sie bewundernd, „ein tadellos Geschmack.“

„Ich wußte, daß es nur Scherz war, als er erklärte, wir müßten uns bei ihm bescheiden“, warf Dolly lächelnd ein, indem sie dem Verlobten unter den langen Wimpern hervor einen koketten Blick zuwarf. „Kapitän Wadison hat mir gesagt, daß Franz das reizendste Jungesellchenheim in London besitze. Was er in Szene setzt, gelingt ihm tadellos.“

„Auch das Hofmachen, Dolly?“ forschte der junge Mann lachend.

„Selbst das Hofmachen“, stimmte sie bei.

Das Mädchen war reizend angezogen und wunderbar hübsch. Franz hielt nach echter Männerart ihre Kleidung für einfach, weil sie aus einem leichten Sommerstoff angefertigt war; er hatte noch keine Ahnung, wie hoch die Schneiderrechnung solch einfacher Toiletten sein kann; er bewunderte nur, wie weich und duftig das alles war. Wie eine in weiße Glaseisener gehüllte Rose sah sie aus; der Rosenbauft, der diesen Gazewollen entströmte, stieg dem Verliebten wie starker Wein zu Kopfe. Er meinte, nie so eine anmutige, edel weibliche Erscheinung gesehen zu haben, die in jeder Hinsicht all seine Ansprüche befriedigte. In seinen Augen war Dolly ein unberührtes Naturkind, das Ideal, das im wirklichen Leben zu finden, er kaum jemals gehofft hatte.

Frau von Wbinger machte inzwischen einen Inspektionsgang durch die Räume.

„So viele Blumen. Auch Mailblümchen, deine Lieblinge, Dolly. Das nenne ich aufmerksam.“

Franz lächelte und führte das Mädchen zu einem bequemen Sitzplatz.

„Komm, nimm Platz“, sprach er in jenem weichen Tonfall der Stimme, den der Mann nur dem Mädchen gegenüber findet, das er liebt... „Ich muß dir etwas zeigen.“

Er zog ein prächtiges Perlenhalsband mit Brillanten schließe hervor und legte es um ihren Hals.

Dolly errödete vor Freude.

„Oh, wie gut du bist, Franz. Perlen, liebe ich über alles. Aber“, fügte sie hinzu, indem sie dem jungen Manne einen innigen Blick zuwarf, „ihr Hauptzauber besteht doch darin, daß du sie mir gegeben hast“. Sie schmeigte sich zärtlich an ihn, und er ließ die Gelegenheit, sie zu küssen, nicht ungenützt vorbeigehen.

„Betrachte meine schönen Perlen. Ich habe doch den großmütigsten Bräutigam auf Erden! Nicht wahr, Wadison?“

„Reizend“, rief Frau von Wbinger, die Perlen mustern. Sie legte dabei viel mehr Begeisterung an den Tag, als bei Besichtigung der verschiedenen, in den Räumen aufgestellten Kunstwerke; sie nahm die Perlen in die Hand und erwog stichweilig, mit großem Verständnis, ihren Wert.

„Vielleicht wirst du finden, daß die Perlen nur ein schlaues Bestechungsversuch sind, wenn du hörst, was ich dafür fordere“, meinte Franz lächelnd. „Du mußt nämlich wissen, Dolly, daß ich heute von dir erfahren möchte, wann wir den Hochzeitstag festsetzen können.“

„Mein Gott, Mama, wie ungeduldig er ist. Wir sind doch erst seit einigen Tagen verlobt. Was soll ich denn eigentlich sagen?“

„Ich bin überzeugt, du hast nicht das Herz, seinen Wünschen entgegen zu sein, und es besteht ja auch keine Veranlassung, zu warten“, entgegnete Frau von Wbinger. „Sagen wir also in sechs Wochen, am 15. Juli. Ein schöner Abschluß deines ersten Auftretens in der großen Welt, meine liebe Dolly. Du wirst London, gerade, wenn alle anderen Leute fortgehen, verlassen, um die Hochzeitsreise zu machen.“

Franz blickte seine Braut an, als erwarte er von ihren Lippen eine Bestätigung dieses Vorschlags. Sie warf ihm einen Blick zu, der sein Herz höher schlagen ließ, und senkte dann rasch die Lider. Er faßte nach ihrer Hand und küßte sie.

„Ich danke dir, mein Liebling, ich danke dir tausendmal.“

Fortsetzung folgt.





Sie sparen und  
bleiben gesund!

Bei der Persilwäſche iſt jedes Vorwaſchen überflüssig und vor allem das ungesunde Reiben und Bürsten. Lassen Sie Persil für Sie arbeiten, Persil schafft's allein!

Lösen Sie aber immer Persil kalt auf, und lassen Sie die Wäſche nur einmal kurz kochen! Das genügt. 1 Paket Persil reicht für 2½ bis 3 Eimer Wasser.

**Persil bleibt Persil**

**Der beste Helfer im Haushalt iſt die Elektrizität!**

Darum bediene ſich eine jede Hausfrau elektrischer Apparate wie:

**Bügeleiſen, Waſch-Maſchinen, Staubſauger, Kochgeräte u. ſ. w.**

Reiche Auswahl dieſer Apparate im Verkaufsraum der **Elektrownia Bielsko-Biala, Spółka Akc.** Bielsko, Batorego 13a. — Tel. 1278 u. 1696.

Geöffnet von 8—12 und 2—6.

Sämtliche

## Saison-Neuheiten

in **Damenmänteln**  
**Damenkleidern**  
**Herrenmänteln**  
**Herrenanzügen**

hiesiger und ausländischer Provenienz ſind  
bereits in grösster Auswahl lagernd.

865

Sämtliche Waren werden zu bedeutend reduzierten Preisen verkauft.

**ADOLF DANZIGER**

Bielsko, pl. Chrobrego

## Die bequemste Art der Bezahlung

ist der Ueberweisungs-  
Verkehr der P. K. O.,

welcher auf der unmittelbaren Ueberschreibung des Betrages aus dem Check-Konto eines Klienten der P. K. O. auf Rechnung des Check-Kontos des anderen Klienten beſteht.

Durch Vermeidung an Barauszahlungen spart man an Zeit und Kosten. Die P. K. O. berechnet bei den Ueberweisungen keine Manipulationsgebühr.

Bedient Euch bei Zahlungen der Ueberweisungsschecks der P. K. O.

Helles

## Fabrikslokal für Weberei

in Bieliz oder Biala zu sofortigem  
Bezug **zu mieten gesucht.**

Offerten unter „Weberei Nr. 2176“  
an Ann. Exp. M. DUKES NACHF.  
AG. WIEN I/1. 873

**Mütter schützen Eure Kinder**  
vor Ansteckung, Erkältung  
Halsschmerzen

durch  
**Panflavin**  
PASTILLEN.  
In allen Apotheken erhältlich.

Eine der grössten Bierbrauereien Polens  
hat für folgende Bezirke

## Bierdepots

zu vergeben:

Bielsko, Biala, Cieszyn, Żywiec, Wadowice, Sucha, Dziedzice und Kalwarja. Als Reflektanten kommen nur solche in Betracht, die das Lager hypothekarisch sicherstellen können und der Branche vollkommen kundig ſind. Eilofferte unter „WK. 588“ an Tow. Rekl. Międzyń. Sp. z o. o. Jen. Repr. Rudolf Mosse, Katowice, ul. 3-go Maja 10.

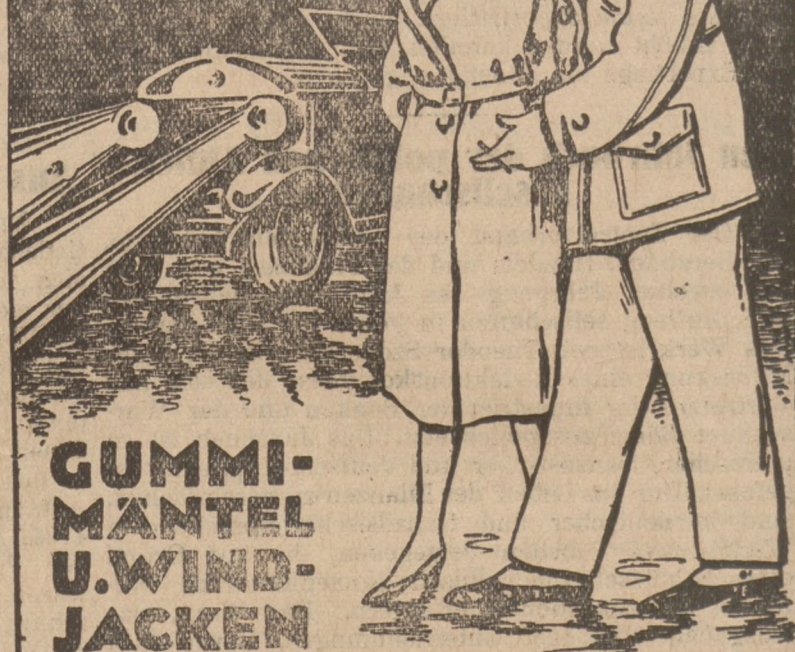
Umsonst

erteile ich jeder Dame  
einen guten Rat bei

## Weissfluss

Jede Dame wird erstaunt und mir dankbar ſein. Frau **A. Gebauer**, Stettin 6. P. Friedrich-Ebertstrasse 105, Deutschl. (Porto beifügen) 775

Elegant  
u. billig



**GUMMI-  
MÄNTEL  
U. WIND-  
JACKEN**

**PEPEGE**



Polski Przemysł Gumowy T.A., Grudziądz.

## Makulatur-Papier

ist abzugeben in der Druckerel  
„**ROTOGRAF**“

Bielsko, ul. Piłsudskiego 13.  
Telefon 1029.

## PREISAUFGABE!

**TEO — MAX — ZACHARIAS — ERICH**

Die hier angegebenen Wörter sollen so untereinander geſetzt werden, daſſ die Anfangsbuchstaben von oben nach unten geſehen, das Wort **METZ** ergeben. Für die richtige Lösung haben wir folgende Preise ausgesetzt:

- |                |   |
|----------------|---|
| 1. Preis       | Rmk. 2.000.— in bar,  |
| 2. Preis       | Rmk. 1.200.— in bar,  |
| 3. Preis       | 1 Speisezimmer-Einrichtung,   |
| 4. Preis       | 1 Schlafzimmer-Einrichtung,   |
| 5. Preis       | 1 Küchen-Einrichtung,   |
| 6.— 8. Preis   | 3 Photo-Apparate.   |
| 9.— 12. Preis  | 4 Fahrräder für Herren u. Damen,  |
| 13.— 22. Preis | 10 Radio-Apparate (3 Röhren),   |
| 23.— 32. Preis | 10 Füllfederhalter mit Goldfedern,                                      |
| 33.— 50. Preis | 18 Taschenuhren für Herren u. Damen,                                    |
| 51.— 80. Preis | 30 Photo-Apparate und eine grosse Anzahl Trostpreise in Ia. Ausführung. |

715

Jeder, der uns die richtige Lösung einsendet, erhält einen der obengenannten Preise. Sämtliche zur Verteilung kommenden Gegenstände ſind fabrikneu.

Die Verteilung der Trostpreise nehmen wir ſelbſtändig vor, die Hauptpreise werden unter Aufsicht eines hiesigen Notars verteilt. Die geringen Versandkosten für Zuſendung der Preise ſind vom Einsender zu tragen. Die Lösung muſs ſofort in genügend frankiertem Brief eingeaſandt werden und verpflichtet Sie zu nichts.

Schreiben Sie noch heute an:

**Westdeutsches Exporthaus, Eisemroth, (Dillkreis)  
Deutschland.**

Die Preise 3—5 und 9—12 werden auf Wunsch in bar ausbezahlt.